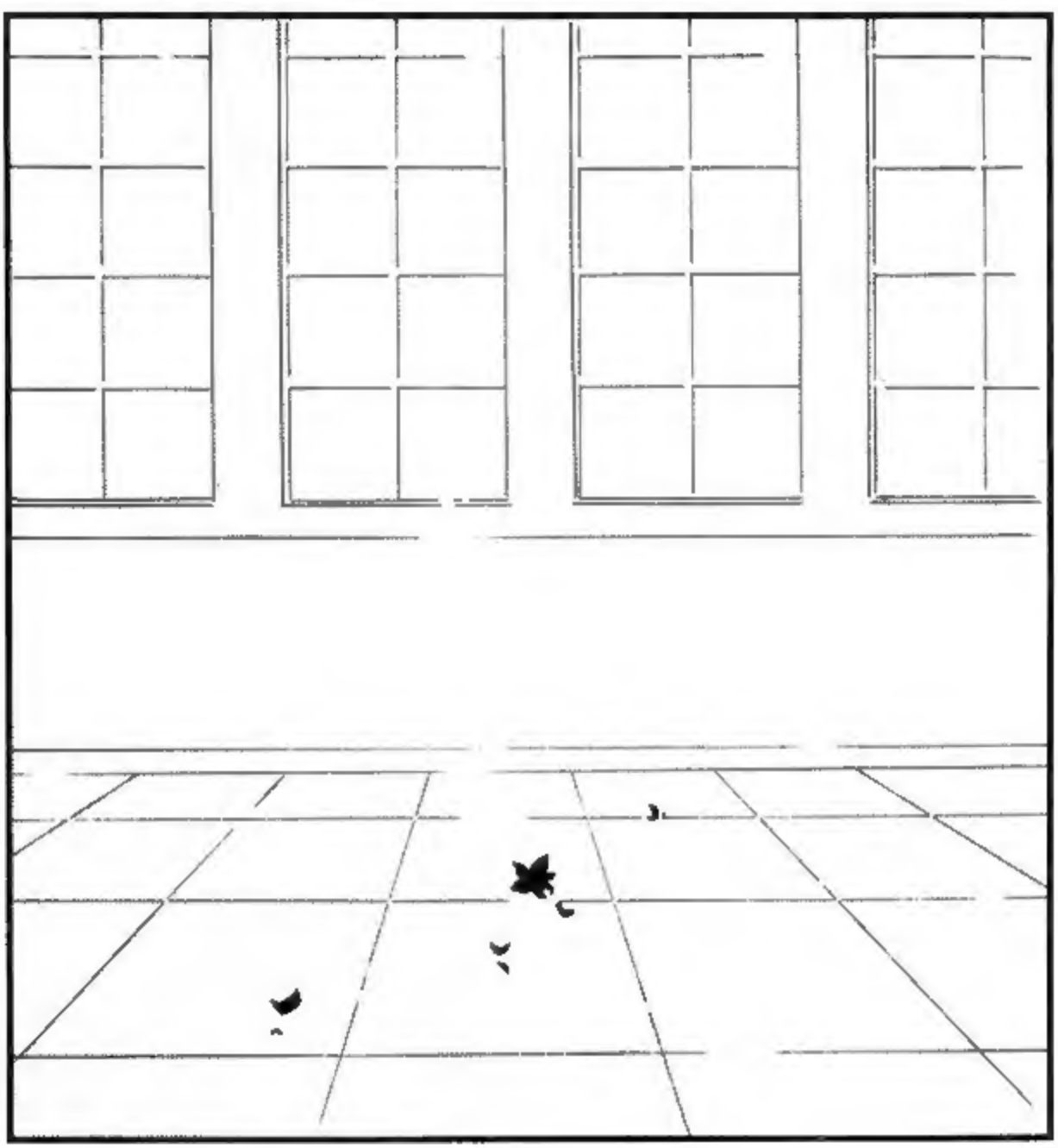
HANA TO YUME COMICS

Akaku Saku Koe

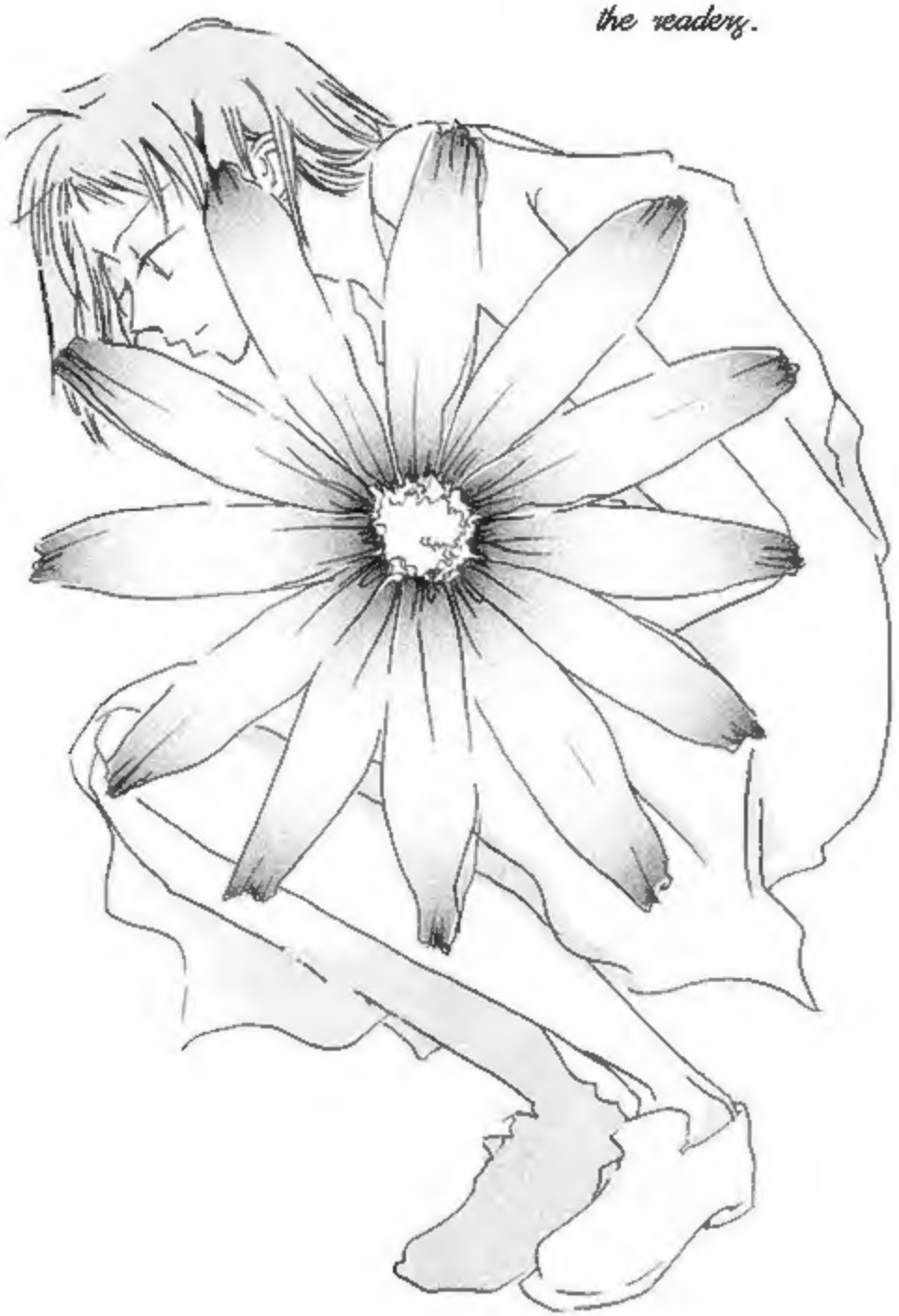
Midorikawa Yuki

Volume 1



Akaki Saku Koe

Hello, my name is Midorikawa Yuki.
I've been working hard as a manga artist...
and finally, my first comic book is published.
Even though I'm not very good, I put all
the effort I have into this. Many thanks to
my editors, family, friends, and to all
the readers.



I never heard him speak before...

But sometimes, I am close enough to hear his laughter.

We're in different classes and we don't have anything in common.

But still, his voice is very pretty.

It made a red flower bloom in the back of my heart.

The name of the flower is probably...

Testimony of Kawara from Class 3
KARASHIMA-KUN? HE'S A VERY QUIET PERSON. SOMETIMES YOU WOULD THINK THAT HE CAN'T SPEAK.
HE ALSO LEAVES SCHOOL EARLY...
MAYBE HIS BODY IS WEAK.
KARASHIMA? EVEN THOUGH HE BARELY TALKS, HE'S A CHEERFUL PERSON.
Testimony of Tazaki from Class 3
I'VE HEARD HIM LAUGH LOUDLY, THOUGH.
HE HAS A GREAT VOICE.
Testimony of Kuwamizu from Class 3
HE ONLY TALKS TO HIS FRIENDS FROM ELEMENTARY AND JUNIOR HIGH.
HE TALKS WEIRD...
THAT REMINDS ME... HE NEVER LEADS DURING CLASS...
"Karashima-kun." That's his name.
However, just listening to people won't help me understand him...
...
KOKUBU, THAT'S LOVE!

Four hours of looking around and all I got for him is this...

I finally gave in, but...

I have terrible taste.

IT'S REALLY COLD WHEN THE SUN GOES DOWN...

HUH?

PATTER PATTER

With a little push from my friend,

YOU'RE NOT AGGRESSIVE ENOUGH!

JUST LISTENING TO OTHER PEOPLE WON'T MAKE YOU GET ANY CLOSER TO HIM.

GOOD THING TOMORROW IS KARA-SHIMA'S BIRTHDAY!

MAKE YOUR MOVE AND GIVE HIM A PRESENT!

Huh?
Karashima-kun?!
Where could he be going at this hour?
"YOU'RE NOT AGRESSIVE ENOUGH!"
...
WHAT THE HECK! I'LL FOLLOW HIM.
CRASH
He should be around here somewhere...
Slide
Slide

Could...
...
What?!
What does he plan on doing?!
What?
Could it be robbery?!
Could that have really been Karashima-kun?
...
FWIP
STUFF
STUFF

I took my first step...
PATTER
PATTER
Just to get a little closer to him...
CRASH
CRASH

What the heck am I doing...?
I'm here...
Seems like some building...
Where could Karashima -kun be?
patter

step
step
What?!

PATTER
PATTER
KARASHI-
MA-KUN...

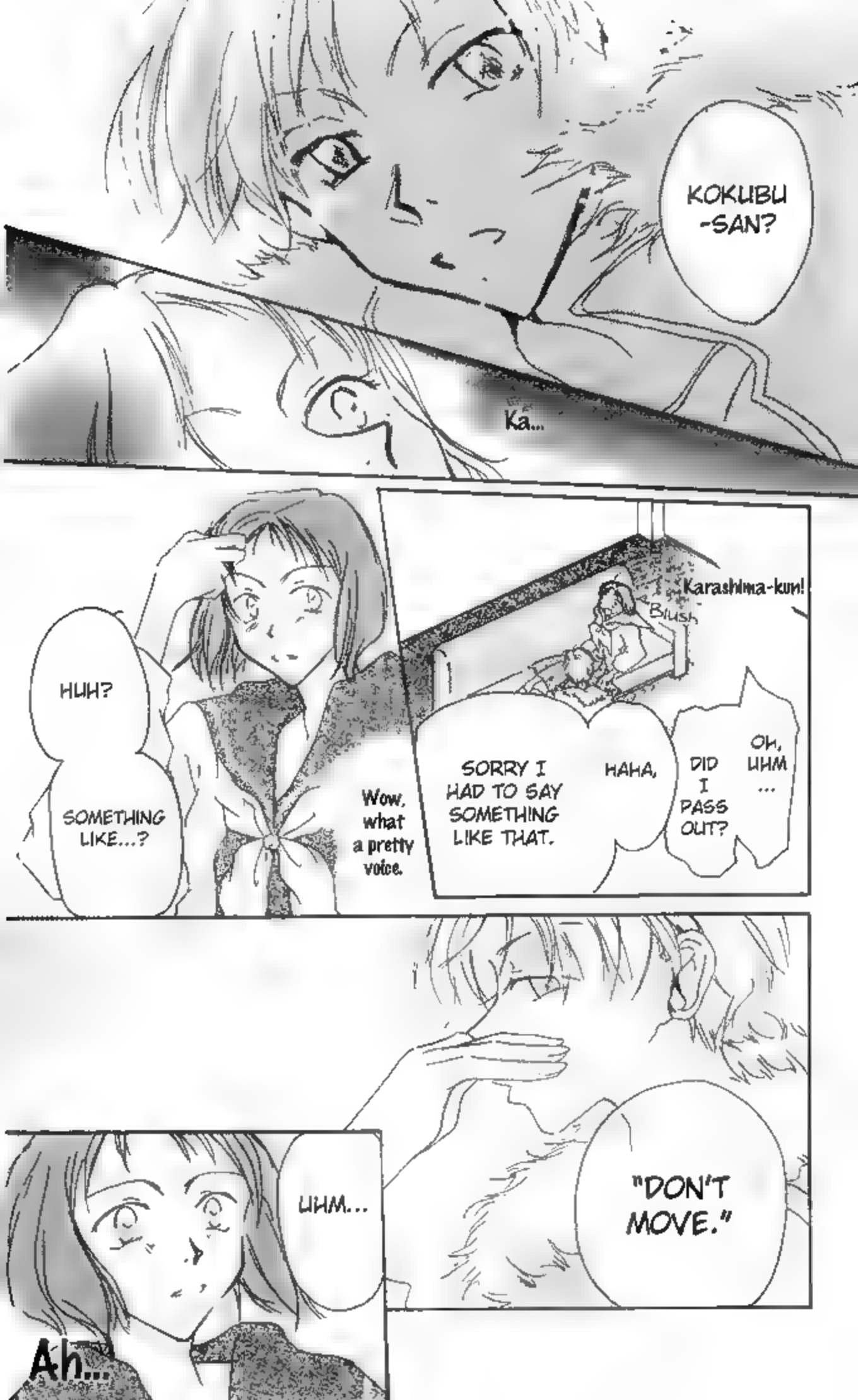
Step
Ah!
SFX: FWAP
THUD

DAD
!!
KARA...
ST
EP

DON'T MOVE-
?!
HUH?

Hey...
Someone's laughing...
Hahaha
Yes...
"YOUR LAUGH IS SO UNGRACEFUL!"
That is Karashima-kun's voice.
What a beautiful voice...
I've only heard his laughter...

Even though my body feels heavy,
it feels nice...
Did I pass out?
I wonder what it is...
This feels nice...
Ah.
I...
can't move...
Miss.
KOKUBU SAWA -SAN!


KOKUBU -SAN?
Ka...
Karashima-kun!
Blush
OH, UHM ...
DID I PASS OUT?
HAHA,
SORRY I HAD TO SAY SOMETHING LIKE THAT.
Wow, what a pretty voice.
HUH?
SOMETHING LIKE...?
"DON'T MOVE."
UHM...
Ah...

I'VE HEARD BEFORE THAT YOU HAVE A WEIRD HABIT OF TALKING WHILE HOLDING YOUR NOSE LIKE THAT...

OH, THIS?

I HAVE TO SPEAK TO YOU LIKE THIS,

SO I WON'T MAKE YOU FREEZE AGAIN.

WHAT?

YOU PROBABLY WON'T BELIEVE IT, BUT,

MY VOICE SEEMS TO SOUND ***TOO*** PLEASANT TO OTHERS.

IF I EXPRESS AN ORDER OR DESIRE, MOST PEOPLE WILL WANT TO OBEY.

It affects people's brains like a drug.

BASICALLY, I HYPNOTIZE THEM STRONGLY WITH MY VOICE.

JUST LIKE WHEN YOU HEARD ME AND YOU COULDN'T MOVE, RIGHT?

THAT'S HOW IT WORKS! DO YOU GET IT?

It somehow feels...
OH, SORRY. WHEN YOU LISTEN TO MY VOICE, DO YOU FEEL WEIRD?
KOKUBU-SAN?
...
So that's the reason he's so quiet.
...
good...
A little, low, husky voice that goes straight into my head.
What a great voice...
THEY JUST DON'T TELL IT TO OTHER PEOPLE.
THIS ISN'T REALLY A SECRET. ALL OF MY FRIENDS KNOW.
What? Does this mean...
Are my feelings...
Because of his voice?

OH!
What?
Oh, and that person who was tied up
WHAT HAPPENED TO THE GUY THAT WAS AFTER YOU?
DON'T WORRY ABOUT THEM.
IT'S NOT...
SUCH A BIG SECRET.
I TIED THEM UP AND THREW THEM INTO THE CABINET.
?!
DON'T WORRY,
HE'S A POLICE OFFICER.
HUH?!

Is that why he leaves school early?
I CAME IN BECAUSE I WAS CALLED TODAY TO THE SITE.
SITE?
YES, WE HAD A CALL SAYING THEY SAW SUSPICIOUS PEOPLE COMING INTO THIS BUILDING...
I AM KAWAGUCHI SEIJI. I'M PART OF THE POLICE SPECIAL FORCES.
KARASHIMA -KUN IS HELPING US WITH HIS TALENT.
I CAN'T GIVE YOU THE DETAILS THOUGH.
AND... YOU'RE KOKUBU, RIGHT? WHAT ARE YOU DOING HERE?

SORRY,
I...
I SAW KARASHI-MA-KUN SNEAKING INTO THIS BUILDING.
SO I FOLLOWED HIM BECAUSE I WAS CURIOUS.
KYAAA!
I'M SORRY! I'M SORRY!
Guess so.
YOU WERE TOO CARELESS!
SINCE WE ALREADY RESCUED THE SECURITY GUARDS
I GUESS WE HAVE NO CHOICE. I KNOW IT'S DANGE-ROUS, BUT WE NEED YOU TO STAY WITH US.
SORRY...
glance
...
THEY SEEM TO BE AFTER THE SAFE OF THIS BUILDING.
LET'S FIND OUT HOW MANY MORE BAD GUYS ARE IN HERE FIRST.
UHM, HEY... KARASHIMA -KUN, WHAT IS THAT MASK FOR?
OH, WELL, THERE'S NO POINT IN LETTING THE BAD GUYS SEE YOUR FACE, RIGHT?
AND IT'S EASIER TO HYPNOTIZE SOMEONE WHO'S CONFUSED.

step
step
step
step
step

PULL !?
whisper

THUD
EIGHT PEOPLE AND FOUR GUNS...
KAWA-GUCHI -SAN!
LET GO!
?!
THAT SHOULD BE OK...
8 PEOPLE
4 ... GUNS ...
Slide
CHICK
THUD

FWIP!
WHO THE HELL ARE YOU?
YOU GUYS CAN COME OUT, TOO.
A gun?!
KARA-SHIMA...
THUD
WHAT !!
GET DOWN!

...
Silence
?!
DON'T MOVE.
Oh, since I had my ears plugged...
KAWA-GUCHI -SAN ?!
What?!
Karashima-kun said it again...
UNLESS YOU CALL HIM BY HIS FULL NAME, HE WON'T WAKE UP.
KAWA-GUCHI SEIGI -SAN!
OPEN
KAWA-GUCHI! -SAN, WAKE UP!
KAWA-GUCHI -SAN,
It doesn't matter whether they are an enemy or an ally. With his voice...

NO...
Somehow...
DON'T BE. IT PREVENTED ME FROM FIRING...
SORRY ABOUT THAT.
I'm getting a little scared...
He is holding himself together just with his conscience.
That voice that can order people around...
Someday he might fall apart.

If he loses himself...
glance
Step
BAM

THUD
WHOOSH
HEY
...
WHAT ARE YOU DOING HERE?
HOW DID YOU GET IN?
I...
THUD

I only knew him as a guy who laughed in school.
WE'VE ONLY GOTTEN FOUR PEOPLE SO FAR...
WE HAVE PEOPLE IN FROM OTHER AREAS
WHO HAVE PROBABLY GOTTEN THE OTHERS.
COULD YOU PLEASE TAKE CARE OF KARASHIMA -KUN?
ALTHOUGH I STOPPED THE BLEEDING,
WE SHOULDN'T MOVE HIM.
AS SOON AS IT'S OVER, I'LL BE BACK.
DON'T WORRY. IT'LL BE OVER SOON.
THE MOMENT I GET OUT OF HERE,
LOCK THE DOOR AND WAIT UNTIL I COME BACK.

...

KOKUBU -SAN, HERE...

YOU'LL FEEL A LOT SAFER JUST BY HAVING IT.

I CAN FIGHT WITHOUT ONE SO DON'T WORRY.

OK, FIRST YOU MUST THINK OF...

I DON'T NEED IT.

KAWAGUCHI -SAN, YOU SHOULD HOLD ON TO IT.

SINCE I'M WEAK...

I'M SURE I'LL USE IT.

KOKUBU -SAN,
DURING HIS HYPNOSIS, YOU AND I DIDN'T FAINT LIKE THE OTHERS, RIGHT?
WELL THAT'S BECAUSE YOU AND I HAVE HEARD HIS VOICE BEFORE. IF YOU HAVE NEVER HEARD IT BEFORE, IT WORKS SO GOOD THAT YOU FAINT.
BUT YOU CAN...
GET USED TO IT, LITTLE BY LITTLE.
I'M SURE HE WON'T TAKE ANY WRONG ROADS.
Hey, Karashima-kun, I...
I want to get closer to you.
Even if the flower in my heart that you made...
Did not blossom because of love...
AS LONG AS SOMEONE LIKE YOU
IS BY HIM AND SUPPORTS HIM,

But because of your voice...

Nooo! Don't get up too fast! Don't move!

Ah!

RISE

UM, IS THIS YOUR HANDKERCHIEF?

SORRY, MY BLOOD GOT ON IT... I'LL BUY YOU A NEW ONE.

IT'S OK...

BECAUSE IT'S YOURS.

ISN'T TOMORROW YOUR BIRTHDAY?

IT'S A PRESENT FOR YOU.

SO PLEASE USE IT.

...A PRESENT?

WHY FOR ME?

I'M NOT JUST GOING TO STAND BACK AND LISTEN ANYMORE.

WHAT?

Yeah...

I...

I WANT TO HEAR YOU,
AND TALK TO YOU.
I'm going to take big steps.
I WANT YOU TO KNOW ABOUT ME,
AND I WANT TO LISTEN AND KNOW ABOUT YOU.
TODAY ISN'T MY BIRTHDAY.
TOMOR-ROW, I'LL WAIT FOR YOU IN MY CLASS-ROOM.
Even if you hypnotize me a thousand times...
I CAN'T TAKE THIS HANDKER-CHIEF.
TOMORROW, SO...
BANG
Everytime you do, I'll get closer.

WHAT-
HEY!
WHERE'S KAWA-GUCHI -SAN?
Gunfire?
I'M GOING.
I PROMISED KAWAGUCHI-SAN THAT I WOULD PROTECT YOU!
I CAN'T LET YOU GO!
YOU CAN'T DO THAT!
DON'T MOVE!
YOU'RE BLEEDING!
IT BARELY HIT ME.
BESIDES, KOKUBU -SAN,
LOOK AT MY LEFT HAND.
THE BLOOD ISN'T WHAT MAKES IT RED.

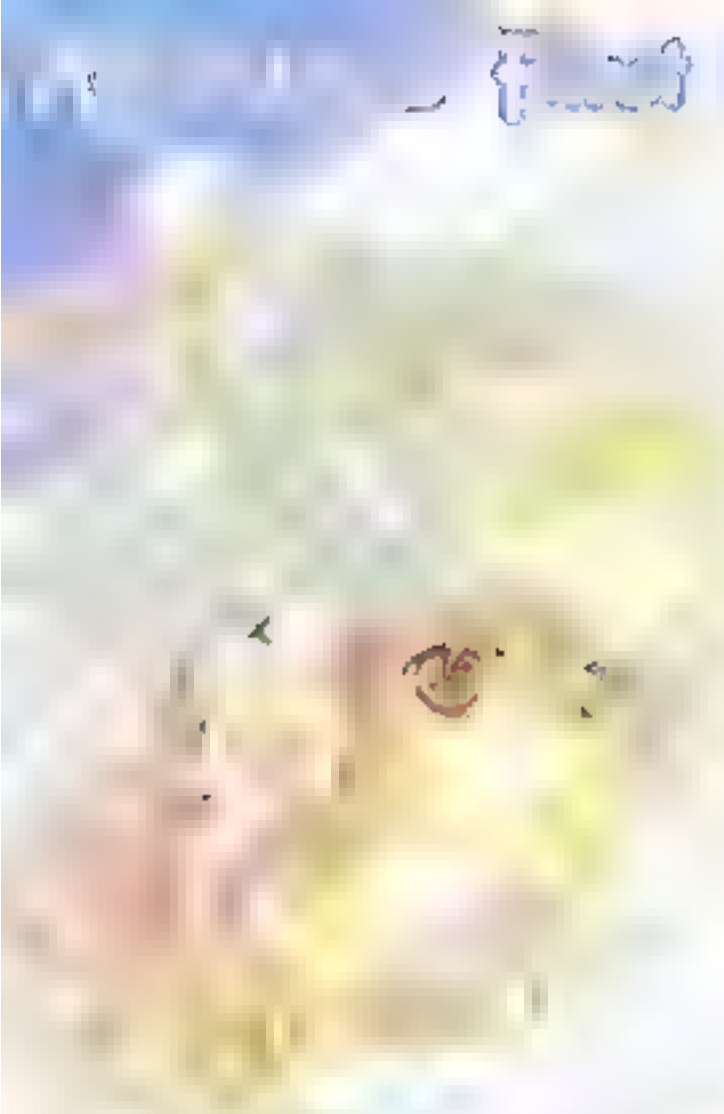
IT'S THE FLOWER PETALS.
crumple

Karashima
-kun...
GOOD
NIGHT.
Lightly teasing me...
Gently hpnotized me.

When I woke up,
the case was already closed.
The rest of the suspects were cornered by Kawaguchi-san.
And the one who put an end to this case, was Karashima-kun.
Just with one word.
3 - 3

CLATTER
"KARA-SHIMA? OH, HE'S ABSENT."
HEY.
HUH?
KAWA-GUCHI -SAN?!
I HAVEN'T BEEN IN SCHOOL FOR SO LONG...
KARASHIMA -KUN SAID, "KOKUBU-SAN IS PROBABLY WAITING FOR ME IN HER CLASSROOM.
SO COULD YOU BRING HER BACK TO THE HOSPITAL?"

a flower blooms.
BE CAREFUL,
HE TALKS A LOT.
And...
HE SAID THERE'S A LOT OF THIS HE WANTS TO TALK ABOUT.
Each time I get closer to him...
Somewhere in my heart
my feelings overflow.
The name of that flower is probably...



WE'VE GONE THROUGH BLOOD SUCKING HOTTIES, PRINCES WHO CAN TURN INTO VARIOUS ANIMALS, CUTE DEMONS, PERVERTED GHOSTS, MASOCHIST WITCHES HORNY TEENAGERS (AND ANIMALS FOR THAT MATTER) TWISTED VILLAINS AND EVEN MORE TWISTED HEROES, NOSEBLEED SESSIONS AND THAT PESKY EMOTION CALLED LOVE, YET HERE WE STILL ARE, CELEBRATING OUR ONE-YEAR ANNIVERSARY IN GIVING YOU VARIOUS SCANLATIONS TO READ WE'VE SURVIVED CONSTANT WHINING AND POKING ABOUT NEW RELEASES WITH ALL OF OUR HAIR AND BLOOD PRESSURE STILL INTACT

SO WE'D LIKE TO THANK EVERYONE, FROM THE STAFFERS (OLD AND NEW), SPONSORS RABID FANGIRLS AND FANBOYS, TO THOSE SEEMINGLY HARMLESS LURKERS AND LEECHERS THANK YOU FOR YOUR SUPPORT ACTS OF KINDNESS WORDS OF ENCOURAGEMENT AND FREQUENT RAMPAGES THAT CRASH OUR SERVERS WE COULDN'T HAVE MADE IT A YEAR WITHOUT YOU

SO HERE WE ARE, GIVING YOU A RELEASE EVERY DAY FOR THE WHOLE MONTH OF JUNE! YOU GUYS ARE SO SPOILED! XD

HERE'S TO MORE YEARS AND MORE SCANLATIONS FOR AERANDRIA!

HAPPY FIRST ANNIVERSARY, AERANDRIA!!!

Aerandria

one more year

Akaku Saku Koe Volume 1 Chapter 01

Source: michex **Proofreader: Jenn Fang & Razrli**

Translator: moto & Razrli **Editor: Shadow Chick & Varda**

Quality Control: Lady Maia

Ahhh,, so it's actually the sexy voice that lured Kokubu ne? Well, not that I blame her,,, ^^

-Lacaille

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?

What can I do to help?
Fan Girl

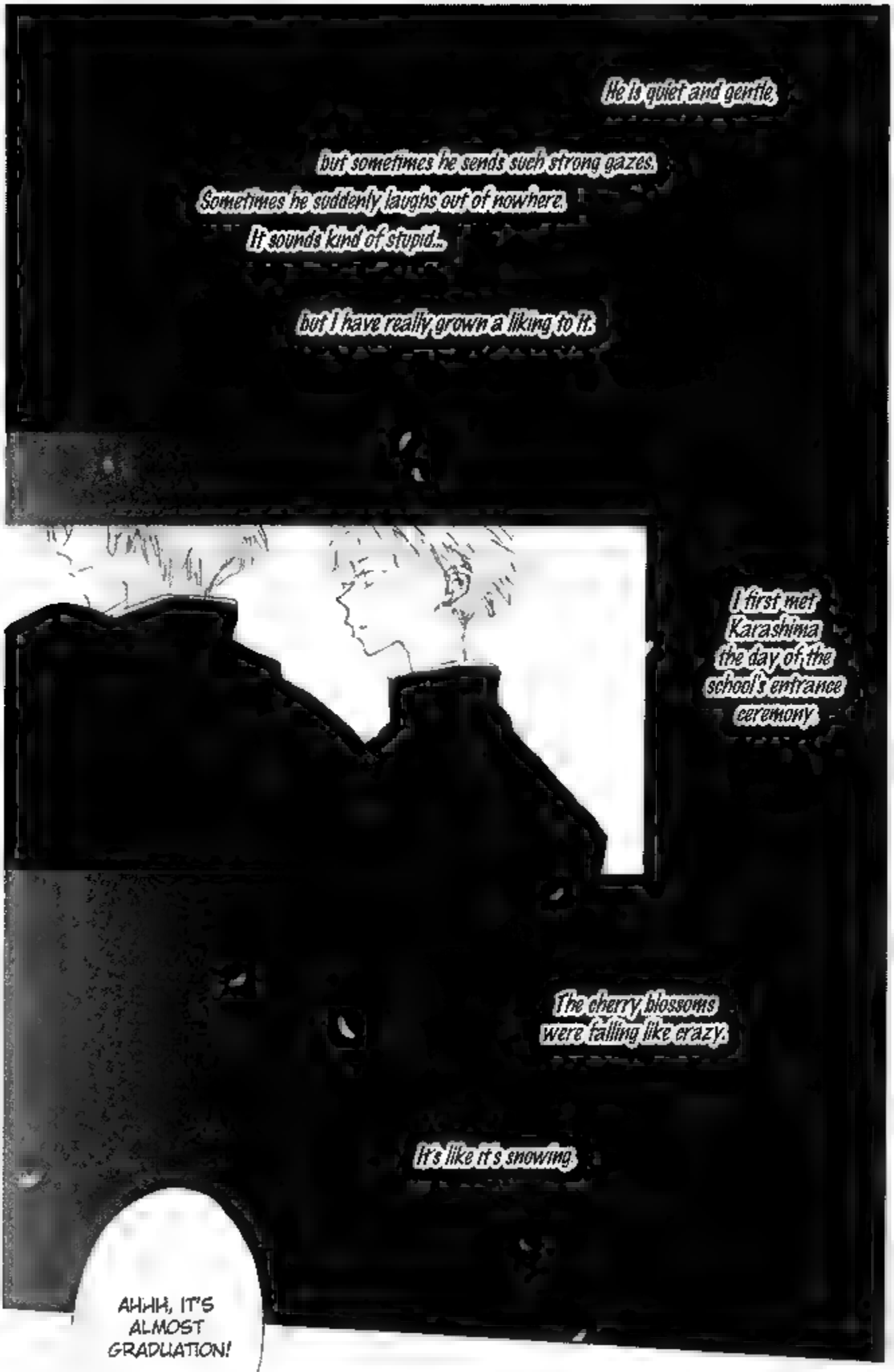
It's not like YOU helped out any.
We don't have enough translators or editors.
Stop yelling already
!!!

Visit our website for details.
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

Akaku Saku Koe

This is the uniform that Kawaguchi-san's group wears.

I usually draw kind of sloppy,
but if I draw doing my best,
this is how it turns out.
There are two different colors.
One for summer and one for winter.


He is quiet and gentle,
but sometimes he sends such strong gazes.
Sometimes he suddenly laughs out of nowhere.
It sounds kind of stupid...
but I have really grown a liking to it.
I first met Karashima the day of the school's entrance ceremony.
The cherry blossoms were falling like crazy.
It's like it's snowing.
AHHH, IT'S ALMOST GRADUATION!

HUH?
HEY, IT'S KARASHIMA FROM CLASS THREE.
He's leaving early again?
AH.
THUMP

HE'S QUIET AND HE KEEPS TO HIMSELF, BUT STILL HE'S SURROUNDED BY ALL THESE WEIRD RUMORS
I CAN'T HELP BUT WONDER ABOUT THAT GUY
IT?
SORRY, SORRY, DON'T WORRY ABOUT
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, SAKAMOTO?
HAHA, NOT REALLY
YOU KNOW KARASHIMA?
I RECENTLY HEARD THAT HE WAS IN THE HOSPITAL FOR ALMOST GETTING KILLED.
DID HE BUMP YOU ON PURPOSE?
SOMETIMES, I EVEN SEE HIM SKIPPING CLASSES TO TALK TO THIS EVIL-LOOKING GUY WITH GLASSES
HE SEEMS TO BE IN SUCH A HURRY
GEEZ, LEAVE THE GUY ALONE.
KARASHIMA'S DEFINITELY HIDING SOMETHING BEHIND THAT GENTLE FACE OF HIS
THAT'S NOT A VERY NICE THING TO SAY.
SO. HAVE YOU HEARD KARASHIMA'S VOICE?
I FELT SHIVERS DOWN MY SPINE...
INCREDIBLE?
IT'S INCREDIBLE.

A GROUP OF SUSPICIOUS MEN HAS BEEN SEEN ENTERING THE TOSHIMA HYAKKA BUILDING
THEY ARE BELIEVED TO BE HEADING TO THE JEWELRY STORE ON THE SIXTH FLOOR OF THE BUILDING
THE SUSPECTS ARE ARMED AND DANGEROUS
PROCEED WITH CAUTION
KACHAK
DROP THE GUN.
YOU BETTER NOT DO ANYTHING STUPID.
IT'S LIKE...
...THE VOICE RESONATED IN MY HEAD.
I FELT IT TINGLING FROM THE NAPE OF MY NECK...
...THEN SPERADING TO THE REST OF MY BODY.

SHIT... SO THE POLICE HAS STARTED MOVING, HUH. .
..
POLICE
S.KAMAGUCHI
—GOOD,
PUT YOUR HANDS BEHIND YOUR HEAD
DID YOU ARREST MY OTHER PARTNERS TOO? IS THAT WHY I CAN'T FIND THEM ANYWHERE?
...
ah!
?!

I HAD YOUR BUDDIES TAKE A LITTLE NAP.
AND I WANT *YOU* TO JOIN THEM.
THUD
THAT'S THE LAST OF THEM, KAWAGUCHI-SAN.
HUH...
DIZZY
?!
GOOD NIGHT!

Just by simply saying commands,
he could make anyone do as he pleases.
Karashima-kun
uses his extremely comforting voice
to work with us, the special forces.
I found out about this secret of his,
only recently.
—HEY
ARE YOU OK, KARASHIMA-KUN?
NO WOUNDS OR ANY-THING?

Since then, I have been able to talk to Karashima-kun more and more
3-1
WHERE DID KOKUBO GO?
AH.
TO THE ROOF AGAIN?
TO MEET KARASHIMA?
BUT KARASHIMA ALREADY LEFT!
EEEH?
I CAN'T BELIEVE KOKUBU FELL FOR THAT QUIET, BORING GUY!
DAMN IT!!
AHHH, AIDOMI!
what are you saying.
But sometimes we miss each other.
But.
They called him again? But he just recovered from the hospital...!
actually,
KOKUBU-SAN.
just hearing him call my name makes me happy.

Akaku Saku Koe

JUST CAME BACK FROM A JOB? ARE YOU FEELING OK?
HA HA HA,
I TOLD YOU, IT BARELY HIT ME.
THOSE GUYS AT THE SPECIAL FORCES GOT TOO CARRIED AWAY ..
DRAGGING HIM TO ANOTHER JOB JUST AFTER LEAVING THE HOSPITAL.
I'll tell them to take it easy on him.
GOING HOME?
KARASHIMA-KUN,
KAWAGUCHI-SAN,
HOW ABOUT WE CELEBRATE YOU BEING DISCHARGED FROM THE HOSPITAL?
I'LL TREAT BOTH OF YOU.
REALLY?
YAY, THAT'S GREAT!
SO WHAT WOULD YOU LIKE?
UM... THEN...
HOW DID YOU KNOW THAT I AM UNDER-PAID?!
SO, KARASHIMA-KUN,

HOW LONG HAVE YOU BEEN DOING THIS JOB?
SINCE ABOUT THREE YEARS AGO.
IN SIXTH GRADE, I GOT INVOLVED IN A HOSTAGE SITUATION IN A DEPARTMENT STORE.
THAT'S WHEN THE POLICE NOTICED THE POWER OF MY VOICE.
IT WAS AMAZING. EVERYONE THERE LOST CONSCIOUSNESS IN AN INSTANT,
EVEN THE POLICE.
AFTER THAT,
I OFFICIALLY STARTED TO WORK FOR THEM WHEN I WAS IN JUNIOR HIGH
— WEREN'T YOU SCARED?
I GOT KINDA NERVOUS AT FIRST, THERE WERE EVEN TIMES WHEN THE SUSPECTS GOT TO ESCAPE.
BUT NO MATTER WHAT HAPPENED,
AS LONG AS I USED MY VOICE, EVERYTHING WOULD BE ALL RIGHT.
To him.

that was easy, yet it was scary.
WHEN DID YOU START DOING THIS JOB?

IT'S NOT MINE.
...?
TAKE IT.
DON'T YOU CARE...
IF SOMEONE ELSE PICKS IT UP?
?!
YOU DROPPED SOMETHING.
...
A picture?
POLICE
YOKOHAMA

IT'S YOU IN THAT PICTURE.
SINCE IT'S A POLAROID CAMERA,
THERE ARE NO NEGA-TIVES.
HEY KARASHIMA,
MIND GOING TO THE ROOF?

...
OH, CHIEF MIYAHARA.
WHERE ARE YOUR GLASSES?
You look weird without it.
KAWAGUCHI.
"I have a favor to ask."
KAWAGUCHI.
It's getting a little bothersome.
THE CHIEF WANTED ME TO RELAY SOMETHING TO YOU.
SAVE IT FOR LATER.
I'LL TALK TO HIM DIRECTLY TOMORROW.
ARE YOU LOSING YOUR TOUCH FROM DEPENDING ON KARASHIMA-KUN TOO MUCH?
Hehehe
I'M PICKING UP ANOTHER PAIR...
IT BROKE IN ALL THE ACTION.
DID YOU JUST COME HERE TO MAKE FUN OF ME?
A BODYGUARD?
WHAT'S THAT ABOUT?

BASI-CALLY.

I WANT YOU TO USE YOUR VOICE ..

AND PROTECT ME.

WHAT?

IT SEEMS LIKE SOMEONE'S BEEN AFTER ME.

I WANT YOU TO BE BY MY SIDE, EVEN IF IT'S JUST IN SCHOOL...

PLEASE KARASHI-MA.

...WHY WOULD SOMEONE BE AFTER YOU?

HOW CAN YOU EXPECT ME TO HELP YOU IF YOU DON'T TELL ME ANYTHING?

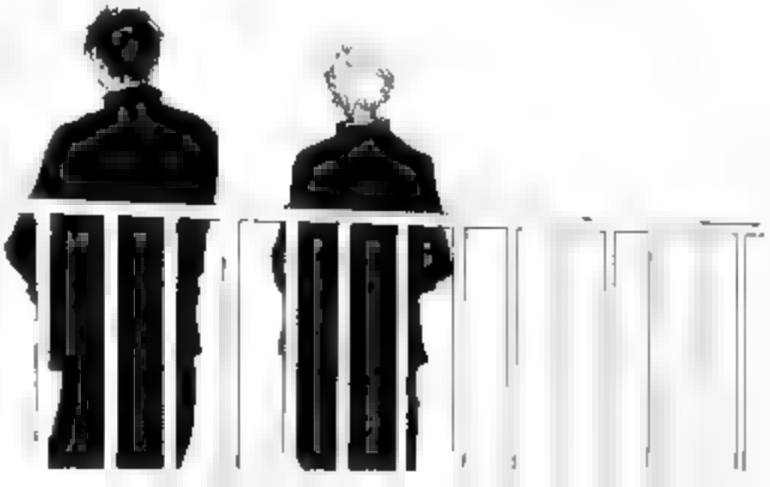
YOU SHOULD JUST CALL THE POLICE.

I CANT TELL YOU.

..

WHAT ABOUT YOU?

AREN'T YOU APART OF THE POLICE TOO?



NO,
I'M ONLY HELPING OUT.
HMM. .
DON'T WORRY, I WONT TELL ANYBODY

DON'T YOU GET IT?

I CAN'T JUST USE MY VOICE TO PLAY AROUND WITH PEOPLE.
SO YOU DO KNOW.
OH...
KARASHI-MA-KUN!
BAM!

Ha!
KO-KUBO-SAN.
YOU'RE ...
SAKAMOTO-KUN FROM CLASS 4, RIGHT?
DON'T BULLY KARASHI-MA-KUN AROUND!
Heh.
WERE YOU LISTEN-ING?
I DON'T MIND.
KOKU-BU-SAN KNOWS EVERY-THING.
WHAT?! WHAT DO YOU MEAN EVERY-THING?! WHAT...
OH, YOU GUYS ARE GOING OUT?
Ahhh—

....
That was a major blunder
Screaming that out
"Anyway, you start tomorrow, Karashima."
IF YOU DIDN'T COME LOOKING FOR ME,
I PROBABLY WOULD'VE COMMANDED HIM TO DO SOMETHING HORRIBLE.
Anyway, what is that Sakamoto...
I FEEL LIKE AN IDIOT, GETTING ALL WORKED UP ABOUT NOTHING.
KOKUBU-SAN,
.. KARA.
WHAT? YOU DON'T EVEN KNOW WHO'S AFTER HIM! ISN'T THAT DANGEROUS...
I'LL JUST DO IT
NAH. HE SAID IT WAS AN "ENEMY" I'M SURE IT'S NOT HARD.

KEEP IT A SECRET
No way!
KAWAGUCHI-SAN ACTUALLY SCARES ME MORE.
HEY, ABOUT WHAT HAPPENED THERE...
OH LOOK, HE CAME ALL THE WAY HERE THAT'S PRETTY RARE...
Karashima-kun acts perfectly normal.
Hi
Kawaguchi-san
I HAD A JOB NEAR HERE, SO I DECIDED TO STOP BY
I'LL TAKE YOU GUYS HOME.
Wah!
Hi
What are they doing..?
Karashima-kun is good at hiding things.

GOOD MORNING.
DON'T LOOK SO GLUM, KARASHIMA! TRY TO SMILE.
I stand out when I'm next to him...

STARE
That's kind of cute.
WHAT'S WITH THOSE TWO?
EEKKK, AIDOMI!
what are you saying?
HEY, HEY KOKUBU.
sigh
"Kokubu-san, don't come near me inside school grounds. This might actually be dangerous!"
Think
Just when I thought I was getting closer to him, he pulls away.
think
What can I do?

I can't let him get any further away from me
Can you come with me?
Kawa-shima!
Kawashima, let's play basket-ball!
No!
Then, see you tomorrow!
dog dog
FLOP
Kawashima watch my dunk
You fell!
...
SLIDE

step
WHAT DO YOU WANT, KOKUBU-SAN?
I WANT TO KNOW WHO YOU REALLY ARE.
I can't feel at ease unless I know.
TELL ME!
OHHH.
WHY DO YOU ONLY NEED PROTECTION AROUND SCHOOL?
WHY DO YOU KNOW ABOUT KARASHIMA-KUN'S SECRET?

Ha!
NO WAY!
DID YOU FOLLOW HIM AROUND TOO?!
WELL UM.. NOT. KIND OF
WHAT?!
WHO ARE YOU?
Waaaah! Waaaah!
HOW CARELESS CAN HE BE—
NOT HIS!
NO, IT WAS MY FAULT!
I WAS GLAD YOU CAME TO THE ROOF WHEN YOU DID. IT STOPPED ME FROM MAKING FUN OF KARASHIMA TOO MUCH.
SAKAMOTO-KUN.
THAT'S MY LINE, HOW DO YOU KNOW ABOUT HIS JOB?
HMM...
EH?!
FOR KARASHIMA-KUN, JUST ONE WORD CAN CARRY A HUGE SIGNIFICANCE.
THERE ARE SOME WORDS HE CAN'T DARE TO SAY.
But even so,
I WON'T EVER FORGIVE YOU IF YOU MAKE HIM USE ANY OF THOSE WORDS.

I thought Sakamoto-kun was being chased. What is he doing on a road that barely has any people?
I didn't find out anything new about him.
YOU SHOULD GO HOME, KOKUBU-SAN
IT'S GETTING PRETTY LATE, IT'S DANGEROUS HERE.
Is there really nothing I can do?
In the end...
.....
Maybe I should just give up.
But, unless I take the first step, I'll never get any closer to Karashima-kun.

am I getting any closer to you?
Hey...
Karashima-kun,

THUD
haa
haa
KO-KU...
haa
KARASHI-MA-KUN!?
HAA
cough
cough
cough
cough
cough
cough
WHA..
WHAT'S GOING ON?
He has choke marks on his neck
thud
cough
cough
KARA
UWAH-HH..
GAH

grab
cough cough
AHHH!!
!!
Why was Karashima-kun...
SOME-ONE...
What's happening?
What?!
RUSTLE
SHIT,
I've looked everywhere.
WHERE THE HELL DID THAT BRAT GO..

What should I do?
haa
haa
WHAT HAP-PEN-ED?
haa
cough
EH?
SOME-ONE JUST CHOKED ME FROM BEHIND...
I DON'T KNOW.
Why would anyone do this?!
Why is karashima-kun being attacked?
...KARASHIMA-KUN... YOUR VOICE.
?!
IT'S A LITTLE WEIRD.
cough
WITH MY VOICE LIKE THIS I CAN'T HYP-NO-TIZE PEO-PLE
THIS IS BAD
IT'S OK. DON'T TALK
cough
What should I do?
What should I do?
DON'T WORRY, IT WILL GET BETTER SOON.
cough
Stay calm.
Stay calm.
Can I really do nothing?!

ARE YOU SCARED, KOKUBU-SAN?
GOOD, BECAUSE I AM TOO.
...YEAH.
KARA..
GOOD NIGHT.
What?
Uwah!
NO...
dizzy
!!

Isn't there anything that I can do?!
I KNOW I CAN'T HELP BUT...
I can't leave him.
Don't fall asleep.
YOU NEED TO RECOVER YOUR VOICE!
DON'T PUSH ME AWAY!
LET ME STAY BY YOUR SIDE!
Grab
?!

DON'T MOVE.
Grab
!!
thud
clatter
GOOD THING I CAME BACK

DURING THE LAST CASE ONE OF THE SUSPECTS GOT AWAY
IT'S FINALLY OVER..
IT'S OVER.
SINCE YOU WERE THERE AND CAPTURED HIS TEAM,
WE THOUGHT THAT HE WOULD BE AFTER YOU.

So, as they thought, the suspect was waiting for Karashima-kun to be alone.
SORRY 'BOUT THAT, KARASHIMA.
THE ONE THAT WAS THE BODYGUARD WAS ME...
Kawaguchi-san came shortly after Sakamoto-kin's emergency call.
but, by the time they arrived, Karashima-kun had recovered his voice.
..SO BASICALLY YOU'RE A SPECIAL AGENT TOO?
WELL, YEAH. I'M VERY GOOD WITH PHYSICAL STUFF, SO WHEN THEY NEED PEOPLE, THEY JUST KIND OF USE ME...
So it was a secret...
SINCE I'M JUST A KID, I ONLY WAS SUPPOSED TO TAKE CARE OF HIM IN SCHOOL BUT, YEAH...
WHAT?!
WELL, HE SEEMED SO COOL ABOUT IT, I KIND OF WANTED TO MESS WITH HIM...
THEN WHY DID YOU SOUND THREATENING WHEN YOU WERE TALKING TO HIM?!
AH,

If he found out that he was being protected, he would have been hurt.
SO...
KAWAGUCHI-SAN CAME HERE YESTERDAY BECAUSE...
YUP, KAWAGUCHI-SAN WAS PATROLLING AROUND THE SCHOOL.
WHAT ARE YOU DOING BY YOURSELF IN A PLACE LIKE THIS?
THAT'S RIGHT
KARASHIMA WAS WAITING TODAY IN FRONT OF THE SCHOOL
shock
WHAT AN ANNOYING GUY, THAT'S NONE OF YOUR BUSINESS.
ouch
I FREAKING SAVED HIM!
I HEARD YOU FOLLOWED SAKAMOTO-KUN AND WENT OUT THOUGH THE BACK GATE?
um YES.
KARASHIMA-KUN WENT AFTER YOU...
AND HE WENT OUT THROUGH THE BACK SO I DIDN'T SEE HIM.

HE WAS WORRIED ABOUT YOU.
I THINK...
ended up not being able to do anything... But...
he'll never win
HEY! WHAT ABOUT ME?! HOW RUDE!
NO... I'M SORRY FOR WORRYING YOU
THANK GOD YOUR VOICE IS COMING BACK. SORRY 'BOUT NOT LETTING YOU IN ON THIS.
ding dong
ding dong
AH, SNOW
IT SEEMS LIKE THE WINTER IS MESSING WITH US.
HA HA.

SINCE THE TIME HE CAME TO THIS SCHOOL.
FOR KARASHIMA TO NOT NOTICE, I WAS NEVER ALLOWED TO TALK TO HIM PERSONALLY.
AND SINCE GRADUATION IS CLOSE, I THOUGHT IT WOULD BE OK TO KIND OF MESS AROUND WITH HIM. IT JUST SO HAPPENED THAT THIS CASE CAME UP..
I WAS ONLY SUPPOSED TO SUPPORT HIM FROM THE SHADOWS, BUT...
WHAT?
ACTUALLY, I WAS HIS GUARD.
KIII
AHHHH, SNOW
KARA-SHIMA-KUN.

OH NO, I'M OK
KOKUBU-SAN ARE YOU OK? YOU'LL CATCH A COLD.
IT'S PRETTY COLD.
WHY ME?!
They're kind of like enemies.. Always teasing each other
HERE, WEAR IT KARA-SHIMA.

IT'LL PROBABLY LET UP SOON.
WHAT?
IT REMINDS ME OF THE ENTRANCE CEREMONY.
BECAUSE THEY LOOK LIKE...
BUT IT'S SO BEAU-TIFUL.
YEAH, SINCE SPRING IS CLOSE . .

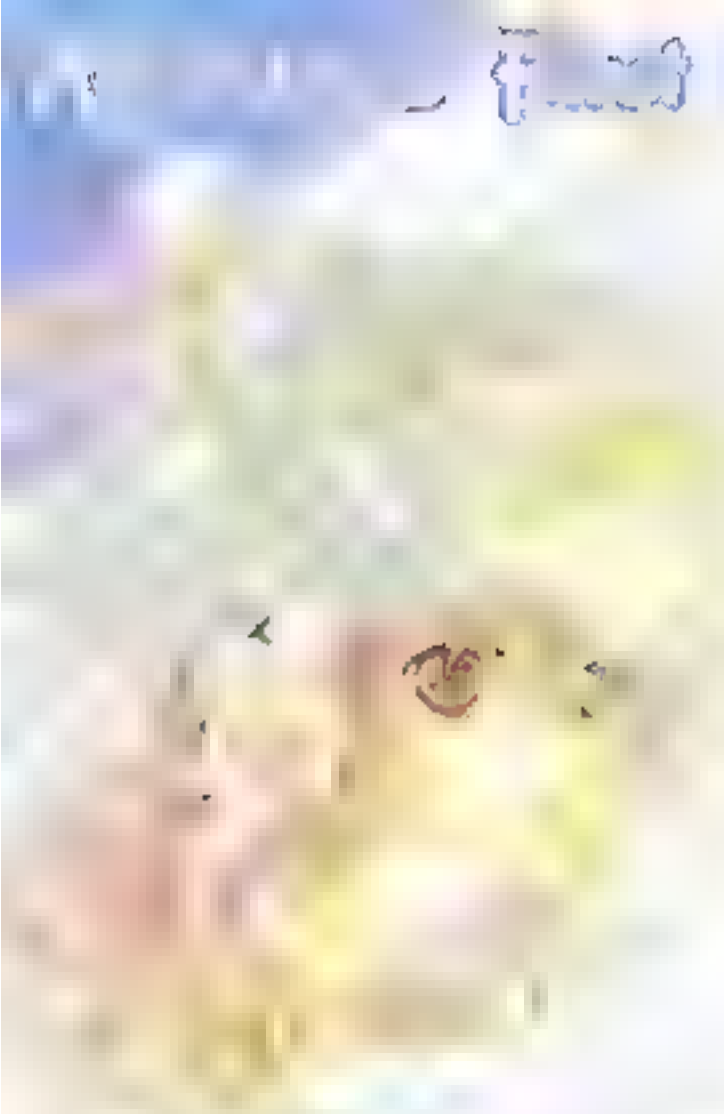
THE CHERRY BLOSSOMS.
Maybe...

That was..
Karashima-kun's little words to himself.
This, this is the illusion I saw.
Without caring about others...
He does this so easily...
Oh... Really.

I always wanted to talk to him...
IT'S GOING TO BE HARD ON YOU, KOKUBO-SAN.
HE HOLDS A LOT OF BIG ISSUES.

I will never give up.

The more I looked, the more
I realized there are a lot of guys.
So, I decided to draw some girls.
It takes a long time to draw a guy.
Therefore, I like drawing girls—
it's really easy.



WE'VE GONE THROUGH BLOOD SUCKING HOTTIES, PRINCES WHO CAN TURN INTO VARIOUS ANIMALS, CUTE DEMONS, PERVERTED GHOSTS, MASOCHIST WITCHES HORNY TEENAGERS (AND ANIMALS FOR THAT MATTER) TWISTED VILLAINS AND EVEN MORE TWISTED HEROES, NOSEBLEED SESSIONS AND THAT PESKY EMOTION CALLED LOVE, YET HERE WE STILL ARE, CELEBRATING OUR ONE-YEAR ANNIVERSARY IN GIVING YOU VARIOUS SCANLATIONS TO READ WE'VE SURVIVED CONSTANT WHINING AND POKING ABOUT NEW RELEASES WITH ALL OF OUR HAIR AND BLOOD PRESSURE STILL INTACT

SO WE'D LIKE TO THANK EVERYONE, FROM THE STAFFERS (OLD AND NEW), SPONSORS RABID FANGIRLS AND FANBOYS, TO THOSE SEEMINGLY HARMLESS LURKERS AND LEECHERS THANK YOU FOR YOUR SUPPORT ACTS OF KINDNESS WORDS OF ENCOURAGEMENT AND FREQUENT RAMPAGES THAT CRASH OUR SERVERS WE COULDN'T HAVE MADE IT A YEAR WITHOUT YOU

SO HERE WE ARE, GIVING YOU A RELEASE EVERY DAY FOR THE WHOLE MONTH OF JUNE! YOU GUYS ARE SO SPOILED! XD

HERE'S TO MORE YEARS AND MORE SCANLATIONS FOR AERANDRIA!

HAPPY FIRST ANNIVERSARY, AERANDRIA!!!

Aerandria

one more year

Akaku Saku Koe Volume 01 Chapter 02

Source: michex

Proofreader: Razril & Jenn Fang

Translator: moto & Razril

Editor: claymaven

Quality Control: Nix & Adrift

After QCing this chapter,,, My one revelation is that Razril, this chapter's Japanese Proofer, is my savior.

- Adrift

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?

What can I do to help?
Fan Girl

It's not like YOU helped out any.
We don't have enough translators or editors.
Stop yelling already
!!!

Visit our website for details.
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

Akaku Saku Koe

DON'T MOVE.
ZAAAAAAA
?!
SLEEP.

DIZZY
THUD
THUMP
DASH

KAWA-GUCHI-KUN,
whisper
KARASHIMA HAS BEEN CALLED UPON.
HE SHOULD ALREADY BE HERE.
OH!
HAVEN'T WE BEEN RELYING ON HIM A LITTLE TOO MUCH RECENTLY?
EVEN THOUGH HE'S IN HIGHSCHOOL, HE'S STILL UNDER-AGED...
USING KARA-SHIMA IS NOT A GOOD DIRECTION.
HOWEVER, HE CAN ACCOMPLISH SOME THINGS WE CAN'T ON OUR OWN.
THINGS THAT WOULD HAVE TAKEN AGES WITH-OUT HIM CAN BE SOLVED IN JUST A FEW MINUTES...
I've got to have a chat with that hard-nosed Sergeant Miyahara today...
UNDER-STOOD.
KAWA-GUCHI-KUN, BACK HIM UP.
POLICE
TOO-306
K. Central T
S. KAWAGUCH
?!
THUD

KAWA-GUCHI-SAN,
IT'S DONE.
KARA-SHIMA-KUN.
ZAAAAAAA
THANKS FOR YOUR HELP,
YEAH.

ZAAAAAAA
It's pouring.
Because of an on-coming typhoon,
classes were cancelled and most of the students went home already.
But I couldn't leave.
sluuurp
slurp
IT SHUDDER
slurp
slurp
sluuurp
From this room...?

slurp
ZAAAAA
北宇宙
I'M SURE HE'S EATING ALONE, TOO, BUT KARASHIMA KEEPS TURNING DOWN MY PROPOSAL TO EAT TOGETHER.
KARASHIMA-KUN LIVES ALONE WITH HIS FATHER, DOESN'T HE?
YEAH
WHAT! SAKAMOTO-KUN, YOU ALWAYS EAT YOUR DINNER AT SCHOOL?
IT'S KIND OF DULL EATING ALONE AT HOME.
HE HAS THIS SEJI-KAWAGUCHI-LIKE "BAD GUY" MASK
REALLY?!
YOU KNOW HOW CONSTRUCTION JOBS HAVE ODD WORKING HOURS? HE DOESN'T EVEN GET TO SEE MUCH OF HIS OWN FATHER, IT SEEMS LIKE

I RECKON THAT'S THE REASON WHY HE HAS A SOFT SPOT FOR KAWAGUCHI-SAN.
ZAAAA
IT'S RAINING HARDER NOW.
WE'RE ON THE DIRECT PATH OF THE TYPHOON.
WE SHOULD HAVE GONE HOME EARLIER.
ARE YOU WAITING FOR KARASHIMA, KOKUBU?
YEAH, I THOUGHT HE WOULD COME BACK TO SCHOOL AFTER WORK, SINCE HIS BAG IS STILL HERE.
I SEE..
KOKUBU, WHY DO YOU TROUBLE YOURSELF WITH KARASHIMA?
DO YOU LIKE HIM?
UM...
YOU CAN'T LEAVE HIM ALONE?
DO YOU GET EXCITED WHEN YOU TALK TO HIM?
BUT ISN'T THAT..

.BECAUSE OF HIS VOICE?
IT'S.
NAH, YOU DON'T HAVE TO ANSWER THAT.
BUT.
I knew it!
I'M IN IT FOR THE FUN, OF COURSE.
HE'S A TOUGH ONE TO HANDLE HALF-HEARTEDLY
KARASHIMA DOESN'T ASSERT HIMSELF.
That's...
...for both of your sakes.

WHOEVER IS STANDING NEXT TO HIM DETERMINES HIS "COLOR."
WHAT DO YOU MEAN?
THUD
AHAHA. WHO KNOWS?
ATTACK
DAMN!
BANG
EH?
KOKUBU, CLOSE YOUR EYES!
SWISH
?!
EH?

What...
BAM
UHH...
!!
BAM
is going on?!
KOKUBU, IT'S OK NOW.
YEAH, NEVER MIND ME...
SAKAMOTO-KUN ARE YOU OK?!
WHO IS THIS?
WAIT A MINUTE, I'VE SEEN HIM SOME-WHERE.
DON'T KNOW. HE SEEMED TO BE OFF-GUARD, THINKING WE WERE JUST KIDS. RATHER STRONG THOUGH, HUH?
SEARCH
flip
flip
flip

YEAH.
WHY—
WHY IS THIS MAN, AN IDENTIFIED CRIMINAL ON THE WANTED LIST, AT OUR SCHOOL?
flip
...HERE IT IS!
HUH?
ZAAAAAAAAAAA
ZAA
AAA
AA
A
LET'S FOCUS ON CONTACTING THE TEAM OUTSIDE.
SORRY FOR SCARING YOU BY SAYING THINGS LIKE THAT

WAA— KOKUBU, GET AWAY FROM THE PERVERT'S FACE!
It's dangerous!
HEY, AIDOMI, YOU'RE STILL HERE?
HEY, KOKU—
I WAS GOING TO ASK MY PARENTS TO PICK ME UP
ZAAAA
SINCE IT'S RAINING SO HARD,
BUT.. THE PHONE LINE IS DISCONNECTED.
MAYBE IT'S BECAUSE OF THE LIGHTNING.
ZAAAAAA
SOME TEACHERS SHOULD STILL BE IN THE FACULTY ROOM. WHY DON'T YOU GO AND LET THEM KNOW WHAT'S GOING ON?
I'LL LOOK AROUND THE SCHOOL A BIT.
WHISPER
KOKUBU,
LIGHTNING...?

"Act carefully..."
"...so that the remaining students won't panic."
What on earth is going on?
WASH!
ZAAAAAA
Ever since I followed Karashima-kun that day,
weird things have been happening, one after another, like I'm in a different world.
Why trouble yourself with Karashima?
"Kokubu,"

OPEN
EXCUSE ME
TEACHER, I'VE GOT SOMETHING TO TELL YOU
AAAAAAA

Nobody's here?
DRIP
DRIP

KARASHIMA.
WHAT?
NOW, DON'T GIVE ME THAT LOOK
..
SAKAMOTO...

BANG
SOMETHING IS FISHY AT SCHOOL.
HAVE YOU HEARD ANYTHING FROM SEIJI KAWA-GUCHI?
CLICK
DID YOU JUST COME BACK?
YEAH.
FISHY?
ZAAAAAAAAAA
KARASHIMA-KUN..
The storm is approaching.
It's pitch dark outside.
I have to tell Sakamoto quickly...

地学室
IS SAKAMOTO-KUN HERE?!
OPEN
HEY KU...
STARTLED
AAAAAAAA!!
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
YOU'RE NOISY AS USUAL.
AAAAAA
WHAT HAPPENED TO ALL THE TEACHERS? DID THEY LEAVE ALREADY?
NO, NOT WHEN THERE ARE STILL STUDENTS WHO CAN'T LEAVE BECAUSE OF THE STORM.
THEN...
SORRY FOR SCREAMING LIKE THAT
was startled.

NO.
Ah, that guy from earlier...
KARASHIMA, TAKE A LOOK AT THIS.
HMPH...
DO YOU KNOW THIS GUY?
THEN.
DOES THIS RING A BELL?
AKITSU DEPARTMENT STORE ROBBERY HOSTAGE INCIDENT
WHAT IS IT?

AKITSU DEPARTMENT STORE ROBBERY HOSTAGE INCIDENT
KARASHIMA-KUN?
"AKITSU DEPARTMENT STORE ROBBERY HOSTAGE INCIDENT,"
THAT WAS THE VERY FIRST INCIDENT THAT YOU WERE INVOLVED IN.
flip
...
YOU DON'T REMEMBER THE FACE OF THE OFFENDER, DO YOU?
THEY WERE IN A GROUP OF SIX. PERHAPS, DUE TO INEXPERIENCE, THREE GOT AWAY.
THOSE THREE ARE CURRENTLY IDENTIFIED ON WANTED LISTS...
THE MAN I CAUGHT A WHILE AGO IS ONE OF THEM.

03

✾About coloring:

Truthfully, I think I'm not good at drawing. For compositions, I usually draw about thirteen or so varieties before deciding on the best one. Most of the time, I mess up during coloring. As a result, I prepare about three copies before starting, with full colors and then in a gray scale. (I often mess up all the copies at the end.) I go "damn it!" and fume. But, in the end, all I remember is the feeling of pleasure and satisfaction. Then I itch to draw again. I'm not the greatest artist, but I just love to draw manga so much. Sigh.

✾About characters

Fundamentally, I use no life models. I start with character images first, and then expand stories toward them, choosing the best storyline along the way. I often start with the main male character before deciding on the supporting characters.

.....
I HAVE NO IDEA WHY ON EARTH THIS GUY IS IN THE SCHOOL. BUT...
CLANG
I'LL GO LOOK AROUND THE SCHOOL ONE MORE TIME AND GET OUTSIDE HELP AS SOON AS THIS RAIN LETS UP A LITTLE.
SAKAMOTO, FORGET ABOUT THE SEARCH
TAKE KOKUBU-SAN AND GET OU-
KARASHIMA-KUN!
I'LL LEAVE KOKUBU HERE.
THERE MIGHT ALSO BE OTHERS WHO ARE TARGETING PEOPLE LEAVING THE SCHOOL.
GRASH
NOT IN THIS STORM.

FOR ALWAYS PUTTING YOU IN DANGER
KOKUBU,
WATCH OVER KARASHIMA SO THAT HE DOESN'T DO ANYTHING STUPID.
ZAAAAAA
I'M..
KARASHIMA-KUN,
SCARED,
BUT I'M NOT SUFFERING.
SORRY...

"As long as I can stay beside you."
THANK YOU.
ZAAAAAA
ZAAAAAA
WELL, WHAT SHOULD WE DO?
I DON'T LIKE IT, BUT... I CAN GET SOMETHING OF THEIR MOTIVE OUT OF THE MAN WHO GOT CAUGHT EARLIER.
HE'S TIED UP IN THE REFERENCE ROOM.
THEN LET'S START FROM T...
TUU-

SWIFT
!!
GRASP
LET
G-

?!
COUGH
Who?
DAMN IT.
UHK
SMACK
!!
SLIDE
KARA-
THUD
POLICE
TOS-601
K.SATOMI

DON'T MOOOVE.

GOOD,
YOU ARE AWAKE.
PARDON ME. ARE YOU OK?
YEAH.
ZAAAAAAAAA

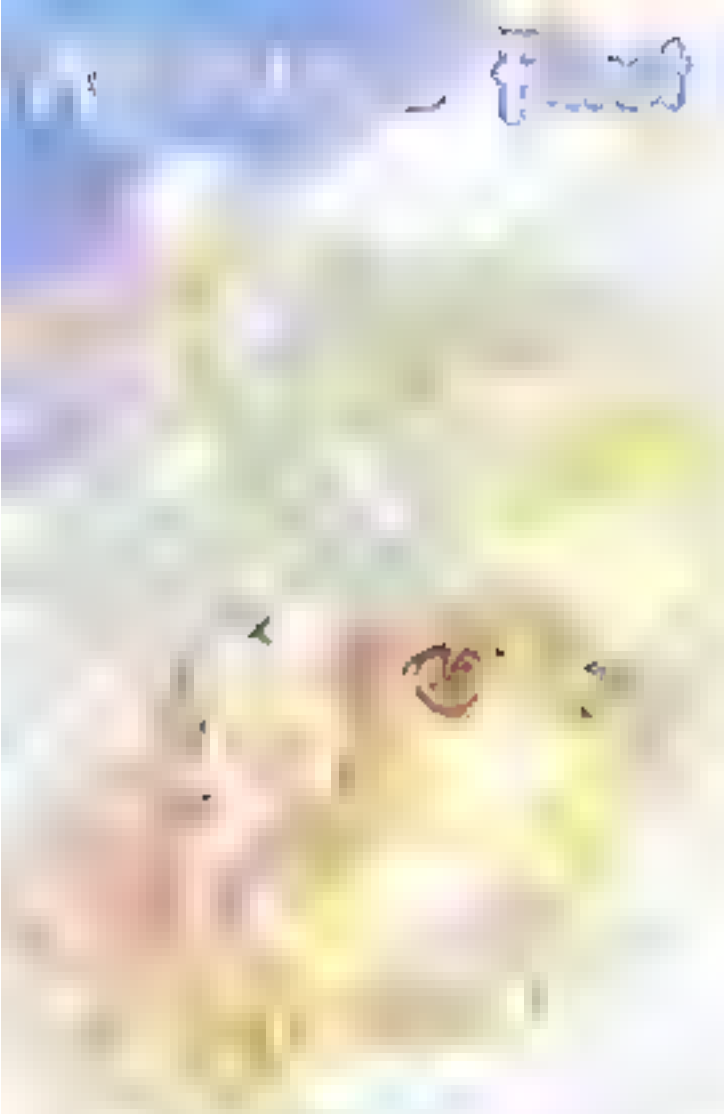
AAAAAAA
POLICE
TO3 60!
KARA-
SHIMA. ?!
...SO
YOU ARE
THE FOX OF
UNIT ZERO.
Fox...
NO WONDER
I RECOGNIZED
YOU.
I HEARD
THAT YOU
ATTENDED
A SCHOOL
AROUND
HERE,
BUT...
ARE YOU
A POLICE
OFFICER?
AH, I HAVEN'T
INTRODUCED
MYSELF, YET.
MY NAME
IS KANGO
SATOMI
NICE
TO MEET
YOU.
ARE YOU
IN A SPECIAL
UNIT LIKE
KAWAGU-
CHI-SAN?
YEAH.
WE'RE NOT IN
THE SAME UNIT,
BUT I'VE HEARD
RUMORS. .
HUH? YOU'RE
KOKUBU. SAN,
AREN'T YOU?
YOU SEEM TO
KNOW QUITE
A BIT...
POLICE
AH! HIS
GIRL-
FRIEND?
...
smack
smack

I wonder if he has something to do with the man Sakamoto-kun caught...
SO,
WHO IS HE?
HE WAS CARRYING A GUN.
WHAT HAPPENED TO THE MAN YOU CAUGHT?
HE'S STUFFED IN THE STORAGE WHILE HE'S OUT.
ABOUT THAT.
POLICE
TO3-601
KARASHIMA-KUN.
I HAVE HIM UNDER A STRONG HYPNOTISM.
HE SHOULD NOT BECOME CONSCIOUS UNLESS I TELL HIM TO WAKE UP.
I NEED YOUR HELP ..

...TO SOLVE WHAT IS HAPPENING RIGHT NOW AT SCHOOL
AAAAAAAA
TEAR
ZAAAAAA
TEAR

Akaku Sakuu Koe
"As if he is too scared...
...to give in to his own desire and scared that he'll end up using his voice on others."
"Kokubu,
Karashima is...
...always trying to keep himself free of thoughts."
ZAAAAAA
KNOCK
KNOCK

SERGEANT, I NEED TO TALK TO YOU, SIR
CREAK
KAWAGUCHI HERE
Four years ago...
There was an incident where a group of wanted robbers barricaded themselves within an entire floor of the Akitsu Department Store.
To rescue the hostages, I barged into the scene...
and found him there.
That is also when...
he met that man.



WE'VE GONE THROUGH BLOOD SUCKING HOTTIES, PRINCES WHO CAN TURN INTO VARIOUS ANIMALS, CUTE DEMONS, PERVERTED GHOSTS, MASOCHIST WITCHES HORNY TEENAGERS (AND ANIMALS FOR THAT MATTER) TWISTED VILLAINS AND EVEN MORE TWISTED HEROES, NOSEBLEED SESSIONS AND THAT PESKY EMOTION CALLED LOVE, YET HERE WE STILL ARE, CELEBRATING OUR ONE-YEAR ANNIVERSARY IN GIVING YOU VARIOUS SCANLATIONS TO READ WE'VE SURVIVED CONSTANT WHINING AND POKING ABOUT NEW RELEASES WITH ALL OF OUR HAIR AND BLOOD PRESSURE STILL INTACT

SO WE'D LIKE TO THANK EVERYONE, FROM THE STAFFERS (OLD AND NEW), SPONSORS RABID FANGIRLS AND FANBOYS, TO THOSE SEEMINGLY HARMLESS LURKERS AND LEECHERS THANK YOU FOR YOUR SUPPORT ACTS OF KINDNESS WORDS OF ENCOURAGEMENT AND FREQUENT RAMPAGES THAT CRASH OUR SERVERS WE COULDN'T HAVE MADE IT A YEAR WITHOUT YOU

SO HERE WE ARE, GIVING YOU A RELEASE EVERY DAY FOR THE WHOLE MONTH OF JUNE! YOU GUYS ARE SO SPOILED! XD

HERE'S TO MORE YEARS AND MORE SCANLATIONS FOR AERANDRIA!

HAPPY FIRST ANNIVERSARY, AERANDRIA!!!

Aerandria

one more year

Akaku Saku Koe Volume 01 Chapter 03

Source: michex Proofreader: Danlie

Translator: Akiko Editor: claymaven

Quality Control: Adrift

I'm with Sakamoto on this one. Why do you like Karashima so much, Kokubu? WHY?

- Adrift

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?

What can I do to help?
Fan Girl

It's not like YOU helped out any.
We don't have enough translators or editors.
Stop yelling already
!!!

Visit our website for details.
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

Akaku Saku Koe

ZAAAAAAAAA
THAT IS HOW
MY UNIT THREE FOUND THE ROBBERS WE WERE AFTER. THEY ENDED UP IN THIS SCHOOL.
THE RADIO MIGHT HAVE INTERFERENCE I COULDN'T EVEN GET BACKUP ..
UNFORTUNATELY, EVERYONE EXCEPT ME GOT SHAKEN OFF ON THE WAY
WHAAAT! EVEN THOUGH THEY ARE IN A SPECIAL UNIT?!
S-SPECIAL UNIT OFFICERS INDEED..
Officially
AH,

Akaku Saku Koe

YOU ARE A BIT TOO SHADY FOR ONE, DON'T YOU THINK?
CAN'T I PASS AS A NEW TEACHER IF I TAKE MY JACKET OFF?
See ya
POLICE
K. SATO
IT'S TAZAKI.
EH?
I'LL ASK HIM WHAT'S GOING ON IN THE SCHOOL. PLEASE STAY HIDDEN, SATOMI-SAN.
IT'S EASIER WITHOUT A POLICE OFFICER
HE'S MY CLASSMATE
NOW
SCHOOL, HUH?
HOW NOSTAL-GIC .
I'M THE ONE CHASING AFTER HIM.
EHHH!
AREN'T YOU REALLY GOING OUT WITH HIM?
N-NO...

BUT,
TO ME, IT DOESN'T SEEM LIKE IT'S AS ONE-SIDED AS YOU SAY
HUH.
IS THAT SO?
NEVER-THELESS,
KARASHIMA-KUN'S VOICE REALLY IS AMAZING, ISN'T IT?

I WOULD LOSE MY MIND
IF MY VOICE HELD SUCH A POWER,
I HAVE PEOPLE WHOM I FAVOR AND WHOM I HATE.
IT SEEMS SO.
NOBODY SEEMS TO NOTICE ANY-THING
THERE ARE FOUR-TEEN STILL HERE, FIVE OF WHICH ARE STU-DENTS
KARASHIMA-KUN MUST BE STRONG
ZAAAAA
I SEE. THEY HAVEN'T DONE ANYTHING TO THE REGULAR STUDENTS
YO. HOW WAS IT?
SATOMI-SAN.
OR—
ZAAAAAAA

HE'S BEEN WORKING ON OUR CASES WAY TOO OFTEN RECENTLY
SO, YOU ARE AWARE OF THIS.
IT'S ABOUT KARASHIMA-KUN, ISN'T IT?
ZAA AA A A A
TALK?
MAKES HIM VULNERABLE TO THE INFLUENCES SURROUNDING HIM.
THAT HIGHLY PERCEPTIVE NATURE OF HIS
JUST BECAUSE HE IS IN HIGH SCHOOL NOW .. IT ISN'T GOOD FOR HIM TO GET TOO USED TO THINGS LIKE THESE.
AS HE DEALS WITH VARIOUS CRIMINALS, HIS OWN VALUES MAY BECOME NUMB.
SO, WE ARE A BAD INFLUENCE ON HIM?
THE PROBLEM IS THE CRIMINALS WE FACE

04

✱ About contributions

For a long time, I contributed to different magazines without winning any prizes. I was at the point of giving up, but I couldn't throw away my dream of becoming a manga artist, yet. Gathering my last bit of courage, I contributed my work to my long-admired "LaLa" magazine. When the news arrived on the phone that I was receiving a prize, I could not stop crying. Whenever I read a fan letter saying, "I'm a manga artist hopeful," it brings back memories of the time when I was contributing to become a professional artist. It makes my heart ache. There is still much for me to learn, too. Let us all reach our goal through our successes and failures.

✱ About stories

I love reading and creating stories with distinctive storylines- beginning, rising action, climax, and resolution. That may be the reason my stories often contain incidents and mysteries. I hope my readers would forget all the mundane details of everyday life and become completely absorbed in the excitement of my stories whenever they open the pages, even if for a moment.

knock
knock
EXCUSE ME
KAWA-GUCHI-KUN, CAN I HAVE A MINUTE?
CREAK
MAINLY -
ABOUT KARASHIMA-KUN,
WE CAN'T CONFIRM HIS WHEREABOUTS.
I'LL CHECK ON HIM NOW
AH, HE TOLD ME THAT HE'D STOP BY THE SCHOOL. THE RAIN MIGHT HAVE DELAYED HIM.
AND ANOTHER THING ..
ZAAAAAAAA
THERE WAS THIS UNUSUAL MESSAGE FROM UNIT THREE...

The rain is getting heavier
Maybe I'll go outside and see.
Pieces of a picture...
...like "Hansel and Gretel."
huh?

It's a picture of...
Karashima torn into pieces.
Wha ?!
BANG
DAMN!
I GOT THE WRONG ONE!
!!

BAM
ZUSH
!!
ZAA
THE ROBBERS HAVE FIVE OR SO MEMBERS IF ANY OF THEM KNOW KARASHIMA-KUN FROM PREVIOUS INCIDENTS,
THEN THEIR ESCAPE INTO THIS SCHOOL WAS NO COINCIDENCE.
AT THE STAIRS, KARASHIMA-KUN WAS THE TARGET.

ACCORDING TO TAZAKI, AIDOMI IS HANGING AROUND IN CLASS FIVE'S HOMEROOM.
KOKUBU-SAN.
Getting revenge is the reason after all?
IF I'M THEIR TARGET I CANNOT STAY WITH YOU.*
I'LL TAKE YOU HOME LATER SO I WOULD LIKE FOR YOU TO WAIT FOR ME THERE.
...
HE DIDN'T USE A GUN.
I DON'T THINK THEIR INTENTION IS TO TAKE AWAY KARASHIMA-KUN'S LIFE...
ZAAAAAAAAA

*TRANSLATOR NOTE: THIS FONT INDICATES MUFFLED WORDS

LATER!
POLICE
703- 601
K. SATOMI
KARASHIMA-KUN

DON'T BE RECKLESS, PLEASE
KARASHIMA-KUN, YOU ARE THE SAME AS ME, AIDOMI, AND OTHERS
YOU JUST HAVE A VOICE .
THAT'S A LITTLE TOO BEAUTIFUL, THAT'S ALL.

I know things aren't that simple.
However,
ZAAA AA A A A
KOKUBU,
WHAT ARE YOU LISTENING TO, AIDOMI?
WHERE WERE YOU?
HERE AND THERE..
shaka
shaka

I'VE GOT A HEADACHE
THIS SONG IS TOO LOUD WITH A SHOUTING FOREIGNER.
AAAA
HM?
HEY, KOKUBU.
...
I'M GOING TO TELL YOU SOMETHING DESPICABLE.
BUT PLEASE HEAR ME OUT.
KARASHIMA AND YOU..
I DON'T WANT YOU TWO GOING OUT.

BECAUSE OF HIS VOICE?
...TO THE POINT YES
WHENEVER HE GOT INVITED TO PLAY, SAY, BASKETBALL, HE DECLINED.
HE MUST'VE BEEN WORRIED ABOUT GETTING TOO INVOLVED AND USING HIS VOICE UN-INTENTIONALLY.
Even so...
"Wow it's a pretty vase!"
I'VE KNOWN ABOUT KARASHIMA'S VOICE SINCE WE WENT TO THE SAME GRADE SCHOOL
IN THE BEGINNING, NO ONE CARED ABOUT HIS VOICE.
HOW DID YOU GET THIS VASE AIDOMI?
MY MOTHER GAVE IT TO ME THIS MORNING SHE SAID TO TAKE IT TO THE CLASS TO DECORATE IT WITH FLOWERS
KARASHIMA WAS ALWAYS CAREFUL ABOUT HOW HE USED HIS WORDS, TOO.

EH, WHY NOT? WE CAN WIN WITH YOU ON THE TEAM
I TOLD YOU, I DON'T PLAY GAMES
KARASHIMA, LET'S PLAY BASKETBALL
OPEN
AH YOUR MOM'S BEEN DISCHARGED?
NO, SHE'S HOME WITH A THREE DAY OUT-OF-HOSPITAL PERMISSION
COME ON! LET'S PLAY KARASHIMA!
PULL
WAH!
LET GO!
!!
RELEASE
CRASH

AI
SORRY KARA-SHIMA.
I'M SORRY
SORRY AIDOMI
DON'T TOUCH!

I was...
I'M SORRY

IT'S NOT EASY GOING OUT WITH KARASHIMA.
Looking at Karashima my heart aches
disgusted with myself

It's nobody's fault, but...
YOU'LL GET HURT STAYING BY KARASHIMA.
both yours...
...and Karashima's.

KARASHIMA AVOIDS HAVING SOMEONE TOO SPECIAL.
THERE ARE A FEW FRIENDS WHO SUPPORT HIM STILL, BUT..
KNOWING THAT, KARASHIMA NEVER APPROACHED OTHERS.
THANKS, AIDOMI.
BUT IT'S ALREADY TOO LATE.
TO GO OUT WITH SUCH A PERSON IS PAINFUL.
IT IS ALREADY.
TOO PAINFUL TO BE APART FROM HIM.

KARA-SHIMA.
WILL MAKE YOU CRY ONE DAY.
I DON'T WANT TO SEE YOU CRY.
IT HURTS ME TO SEE YOU HURT.
I... CARE ABOUT YOU, KOKUBU.
SAME FOR ME, AIDOMI.
When Aidomi hurts, I hurt too
When Karashima-kun hurts, I hurt too
Maybe...

...It's because
I love them so.
DRAG
POLICE
DRAG
DRAG
DRAG
ICE
601
TOMI

Ah...
ZAAAAAAA
SOMEONE'S COMING!
EH?
IN THIS RAIN.
CREAK
drip
WOP

HEY!
LONG TIME NO SEE, KOKUBU-SAN.
KAWAGUCHI-SAN!
WIPE
ZAA AA A A A
CLANK
COME OUT.

SLEEP.
...
'HUD
OPEN
ZAAAAAAA
IT SEEMS SO. WHAT ARE THEY EVEN HERE FOR?
ONE MORE LEFT, RIGHT? THIS IS EASIER INSIDE THE SCHOOL IT LOOKS LIKE WE CAN FINISH THIS RATHER QUICKLY.
KARA-SHIMA-KUN,
YOU SHOULD KEEP THE ONE PRECIOUS TO YOU CLOSE BY.
ABOUT KOKUBU-SAN,
ARE YOU SCARED?
UM.
POLICE
TOJ-801
K.SATOMI

OR I WILL BE DEFEATED
I HAVE TO BECOME STRONGER,
I'LL ADMIT IT
I'M SCARED OF MANY THINGS.
I'LL TELL YOU HOW TO BE UNDEFEATABLE:
BECOME THE SCARY ONE YOURSELF

EH ..
AH.
KARASHIMA-KUN.
KOKU-BU.
GOOD TIMING. KAWAGUCHI-SAN JUST ARRIVED
SATOMI...
LONG TIME NO SEE, KAWAGUCHI-SAN.

BANG
BANG
KAWA...

ETSUO
!!
SLIDE
PUNCH

SLIDE
SLIIIIDE
!!
SAKA-
MOTO-
KUN...
DAMN!

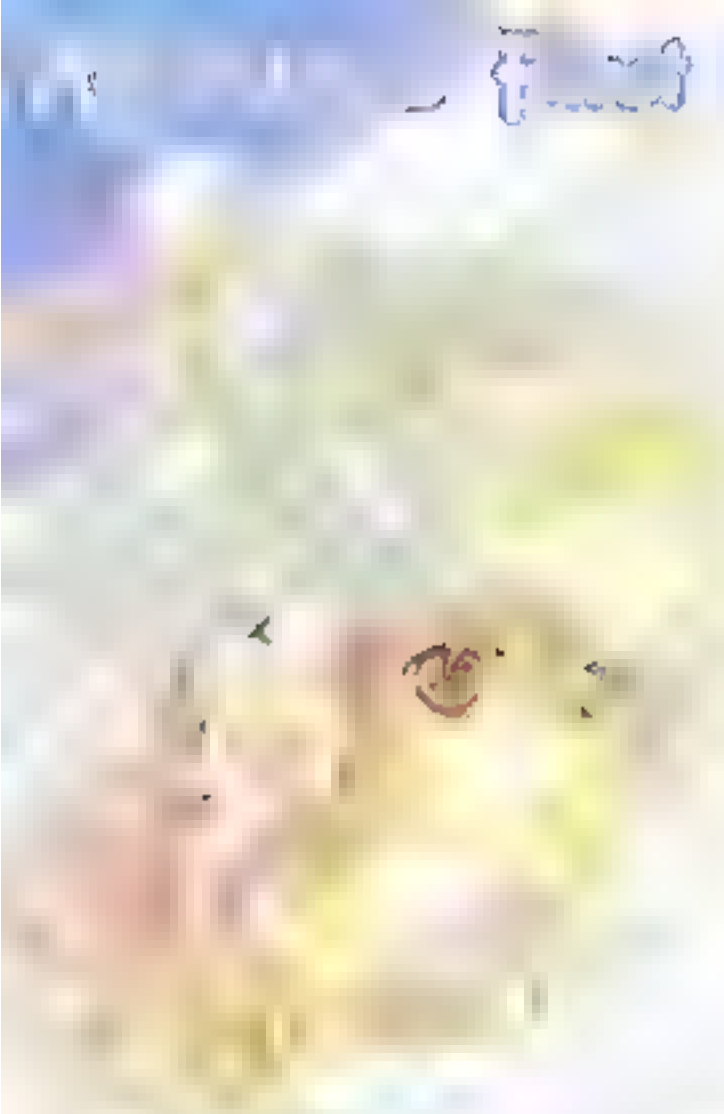
KOKUBU!
PLEASE, KOKUBU, KEEP YOURSELF TOGETHER!
KARASHIMA'S OK.
FOR NOW, AT LEAST.
BUT WE'VE GOT TO DO SOMETHING SOON...
I'M...
Karashima-kun.
KAWA-GUCHI-SAN.
HEY
...

...GOOD.
I'M OK.
SAKAMOTO-KUN, THAT SATOMI PERSON. WHO IS HE?
ISN'T HE FROM THE UNIT FORCE...?
NO, HE ISN'T.
WE NEED BACKUP THERE ARE TOO MANY TO HANDLE BY OURSELVES.
HOW'S KAWAGUCHI-SAN?
HE IS ALIVE.
WHERE KARASHIMA, FOR THE FIRST TIME, GOT INVOLVED IN A CASE.
HE WAS THE PRINICPAL OFFENDER IN THE AKITSU INCIDENT ..

HE WAS FOUND UNCONSCIOUS AFTER THE FRIGHTENED KARASHIMA SHOUTED THE WORDS. THEN HE WAS ARRESTED.
HE WAS THE ONE THE POLICE HAD A HARD TIME CATCHING.
BUT KARASHIMA HAPPENED TO BE THERE WHEN HOSTAGES WERE TAKEN AT THE AKITSU DEPARTMENT STORE.
ZAAAAAA
IN THE END, HE ESCAPED DURING THE INVESTIGATION. THE POLICE HAVE BEEN SEARCHING FOR HIM SINCE.

CREAK
HUH?
ARE YOU FROM THAT TIME ?
HI!
WHAT DID YOU DO?

ZAAAAAAA
THAT GUN SHOT WILL GET PEOPLE'S ATTENTION. LET'S GET MOVING BEFORE THAT.
KOKUBU, PLEASE STAY WITH KAWA-GUCHI-SAN.
HOW ABOUT YOU SAKAMOTO-KUN?
WE NEED MORE FORCES, SO I'LL GO CONTACT THEM.
SATOMI HAS KARASHIMA, SO HE SHOULD STILL BE HERE, HIDING SOME-WHERE.
I GUESS... HE'LL TRY TO GET RID OF KARASHIMA HERE
EH?!
ZAAAAA



WE'VE GONE THROUGH BLOOD SUCKING HOTTIES, PRINCES WHO CAN TURN INTO VARIOUS ANIMALS, CUTE DEMONS, PERVERTED GHOSTS, MASOCHIST WITCHES HORNY TEENAGERS (AND ANIMALS FOR THAT MATTER) TWISTED VILLAINS AND EVEN MORE TWISTED HEROES, NOSEBLEED SESSIONS AND THAT PESKY EMOTION CALLED LOVE, YET HERE WE STILL ARE, CELEBRATING OUR ONE-YEAR ANNIVERSARY IN GIVING YOU VARIOUS SCANLATIONS TO READ WE'VE SURVIVED CONSTANT WHINING AND POKING ABOUT NEW RELEASES WITH ALL OF OUR HAIR AND BLOOD PRESSURE STILL INTACT

SO WE'D LIKE TO THANK EVERYONE, FROM THE STAFFERS (OLD AND NEW), SPONSORS RABID FANGIRLS AND FANBOYS, TO THOSE SEEMINGLY HARMLESS LURKERS AND LEECHERS THANK YOU FOR YOUR SUPPORT ACTS OF KINDNESS WORDS OF ENCOURAGEMENT AND FREQUENT RAMPAGES THAT CRASH OUR SERVERS WE COULDN'T HAVE MADE IT A YEAR WITHOUT YOU

SO HERE WE ARE, GIVING YOU A RELEASE EVERY DAY FOR THE WHOLE MONTH OF JUNE! YOU GUYS ARE SO SPOILED! XD

HERE'S TO MORE YEARS AND MORE SCANLATIONS FOR AERANDRIA!

HAPPY FIRST ANNIVERSARY, AERANDRIA!!!

Aerandria

one more year

Akaku Saku Koe Volume 01 Chapter 04

Source: michex **Proofreader: Danlie**

Translator: Akiko **Editor: claymaven**

Quality Control: Adrift

Let's all thank the mangaka for helping me develop a hatred for rain!

-claymaven

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?

What can I do to help?
Fan Girl

It's not like YOU helped out any.
We don't have enough translators or editors.
Stop yelling already
!!!

Visit our website for details.
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

NAGI
Akaku Saku Koe

Ah...
It's Kawaguchi-san.
Kawa...
GOUGH
My voice won't come out

...Dad's there, too.

ZA
A
A
A
KARASHIMA-
KUN

Z
A
A
A
HAA!
I WAS GOING TO WAKE YOU UP SOON.
KARA-SHIMA-KUN? YOU'RE UP ..
PAIN
?!
...SATOMI-SAN?
...THIS IS..
A
A
A
IT'S THE STORAGE BEHIND THE STAIRS ON THE FOURTH FLOOR.

IT'S MY MISTAKE FOR AIMING AT HIS CHEST ..
HE USUALLY WEARS A BULLET-PROOF VEST.
AH!
KAWA-GUCHI-SAN WAS...
creak
EH...
HOW ABOUT KOKUBU-SAN?
IT'S ALL RIGHT, I MISSED.
AH.
SHE WASN'T WEARING A VEST.
WHAT DO YOU WANT...?
WHY WOULD YOU...
...

JUST LIKE SO...
—THIS REALLY BUGS ME.
I VIVIDLY REMEMBER YOU, BUT...
YOU DON'T EVEN RECOGNIZE ME.
—LAST TIME WE MET,
I WAS THE ONE TIED TO THE CHAIR?
I CAME HERE
TO TALK TO YOU.

Karashima didn't go...
to see the building his father constructed.
He went all the way, far from home, by bus and train...
to Akitsu Department Store for shopping.
KOKUBU-SAN, ARE YOU HURT?
Then he got involved in the incident...
the incident planned by Satomi.

KAWA-GUCHI-SAN.
...I WAS WORRIED EVER SINCE WE GOT A REPORT FROM UNIT THREE ABOUT A STOLEN UNIT JACKET...
IF THEY DON'T HEAR FROM ME BY FOUR O'CLOCK, BACKUP WILL COME.
—THEY SHOULD ALREADY... BE HERE.
WAH! KAWAGUCHI-SAN, YOU SHOULD STAY DOWN...
I'M ALL RIGHT. I HAVE A BULLET-PROOF VEST UNDER-NEATH.
BUT...
I'M ALL RIGHT.
IT IS ALL RIGHT.

AAA

AA

SATOMI AND KARASHIMA MET FOR THE FIRST TIME AT THE AKITSU DEPARTMENT STORE HOSTAGE INCIDENT FOUR YEARS AGO.

...HAVING LOST CONSCIOUSNESS BECAUSE OF KARASHIMA'S VOICE, SATOMI WAS ARRESTED LATER, IN THE INVESTIGATION ROOM, HE STRUGGLED AND INJURED AN OFFICER

HE WAS TIED TO A CHAIR AND CONFINED IN A ROOM.

At that time...

Karashima-kun was at the headquarters to give a statement about the incident.

By some ill luck, he ended up opening the door of the room.

The two seemed to have exchanged words,

a very...

brief exchange of words...

05

❀ About fan letters.

I read and cherish each and every fan letter I receive. A love letter to a character, a letter to confide a deep secret, a letter with such joy that it gives me a "huh"... Some also note that they have never written a fan letter before. Those kinds of remarks move me greatly for I feel the courage and effort to write such letters. There is one person who keeps writing to me since my first story, "Hana Dorobou" (Flower Thief), was published. (I one-sidedly think of this person as my soul mate.) Thank you very much everyone! Everything— from being able to contribute my manga to magazines, to getting my comics published— I owe that to you all who answered the surveys and who wrote letters to me. For those of you who read my story for the first time, please gather your courage and drop a word to the author when you read a story that moves you.

1/4 The End

THE ROOM WAS DARK, SO SATOMI'S FACE WASN'T QUITE VISIBLE...
EXCEPT FOR HIS EYES.
.. SINCE THAT TIME, KARASHIMA-KUN HAS BEEN SCARED OF STARING INTO THE EYES OF THE OFFENDERS.
THAT'S WHY HE DOESN'T RECAL.. OFFENDERS' FACES MUCH.
...SATOMI'S EYES..
...WERE VERY GENTLE, HE SAID.
...as if they could see through everything.

He felt like...
"This person will understand me without words."
WHAT YOU TOLD ME THE LAST TIME WAS THE TRUTH, WASN'T IT?
JUST LIKE THAT,
YOU ONLY TOLD US,!
"DON'T MOVE."
THERE'S NOTHING TO TALK ABOUT.
I CAN ORDER YOU TO UNTIE ME...
YOUR WORDS WILL NOT WORK ON ME NOW.
FOUR YEARS AGO, I HAD NO IDEA WHAT HAPPENED. I'VE DONE SOME RESEARCH SINCE.
I'M WEARING A SOUND MODULATOR.
MY FRIEND MADE IT FOR ME.

I CAME TO TAKE YOU WITH ME.
—I PLANNED THIS WHOLE THING
I LOOKED FOR GUYS WHO KNEW YOU AND WHO WANTED REVENGE ON YOU.
THE STORM GAVE ME THE PERFECT OPPORTUNITY TO SEPARATE YOU FROM KAWAGUCHI-SAN AND THE OTHERS.
THIS WAS A TEST TO SEE YOUR TRUE POWER AND ABILITY TO HANDLE THE SITUATION
I WAS HERE TO GIVE YOU SUPPORT, BUT YOU DIDN'T NEED ANY.
.. WHAT DO YOU WANT FROM ME?
I WANT YOUR VOICE.
YOU "PASSED" THE TEST.
I NEED YOU...
HOW CAN I CONVINCE YOU TO COME WITH ME?

BUT THAT'S NOT HOW IT SHOULD BE.
BECAUSE OF YOUR VOICE, YOU SEEM TO HOLD YOURSELF BACK MORE THAN OTHERS.
..EH?
I UNDERSTOOD SOMETHING TODAY
YOU ARE MISTAKEN.
ARE NOT HERE TO BE HELD BACK FROM DOING THINGS YOU CAN'T..
YOU..
YOU ARE HERE TO ACCOMPLISH THINGS OTHERS CANNOT

LET'S GO TO-GETHER.
WE WILL HAVE FUN.
I'M THE ONE WHO WILL SET YOU FREE
ZAAAAAAA
SATOMI, IN FACT,
CAN SEE THROUGH TO THE DARKNESS THAT OTHERS HIDE WITHIN.

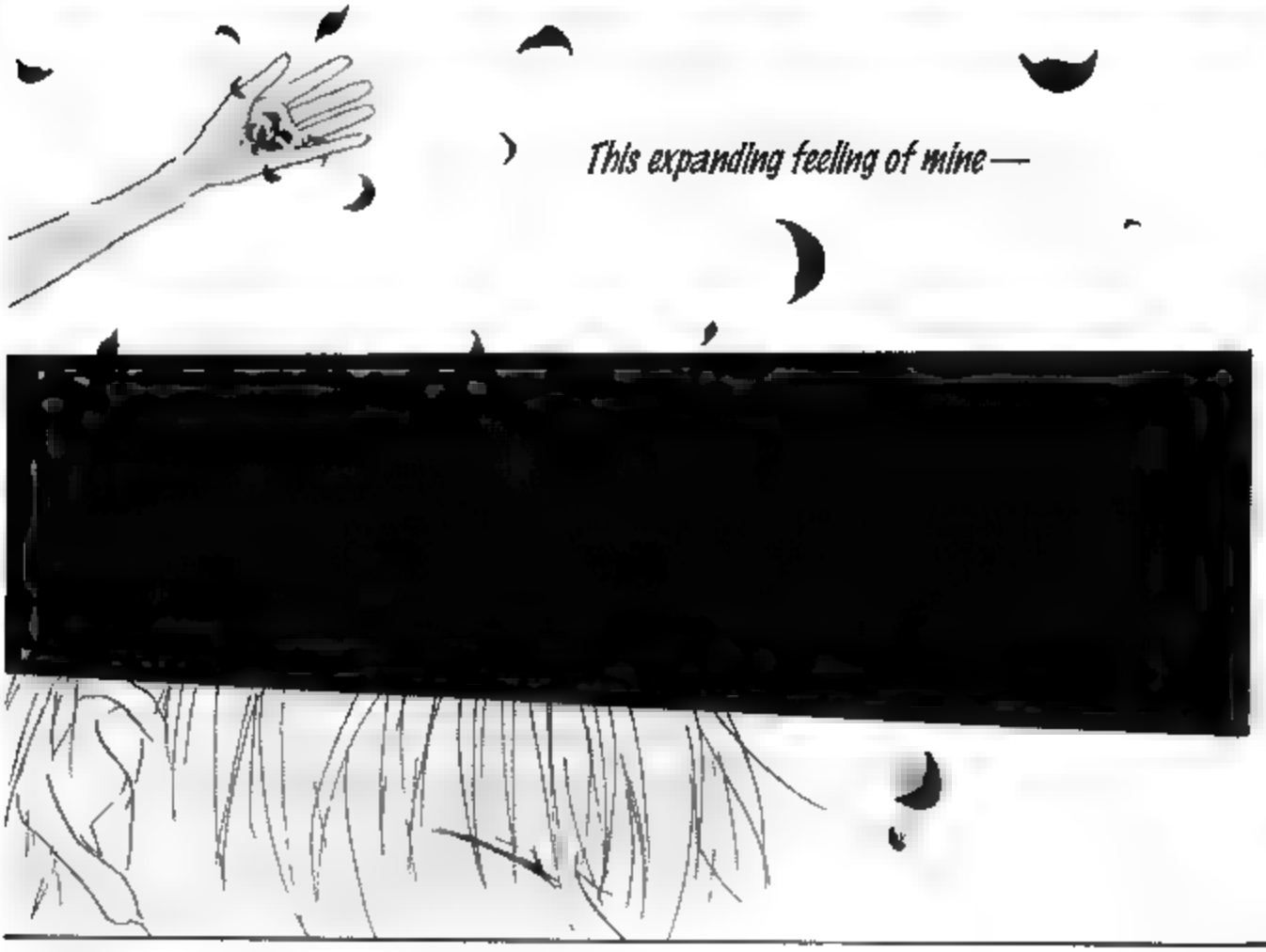
ANYTHING IN HIS WAY GETS ELIMI-NATED.
HE LETS PEOPLE DROWN IN THE DARKNESS AND HAS FUN AT IT.
HE THEN SLITHERS IN, EXPANDS IT, AND MANIPU-LATES IT.
AH, THE TEACHERS WERE CONFINED IN THE LIBRARY STORAGE.
WE HAVE BACKUP. THEY ARE ON THE MAIN FLOOR NOW.
SAKA-MOTO-KUN
AH, KAWA-GUCHI-SAN. ARE YOU ALL RIGHT? YOU HAVEN'T SNAPPED OR ANY-THING?
OPEN
HE'S THE WORST KIND.
THAT'S WHY WE HAVE TO FIND THEM QUICKLY.
-THE ADULTS WERE IN THE WAY, HUH..
YEAH. WHAT'S GOING ON?
-I SEE PLEASE STAY HERE WITH KOKUBU-SAN.
WHAT? KAWAGUCHI-SAN, I, TOO, WANT TO...
IT IS MY DUTY TO GET HIM BACK. THAT'S ABOUT ALL I'M GOOD AT.
SIT TIGHT WITH ME, KOKUBU. I'M THE LEAST USEFUL ONE HERE.
I WILL BRING HIM BACK FOR SURE.

KARASHIMA IS "COLORLESS," THUS HE TENDS TO GET STAINED BY THE "COLORS" OF OTHERS.
TO PUT IT SIMPLY,
BESIDE SEIJI KAWAGUCHI, HE IS A TOUGH GUY.
WHEN HE IS BESIDE ME, HE BECOMES SARCASTIC.
WHEN HE IS WITH YOU, HE BECOMES GENTLE.
NAAA
FEELS LIKE I'M BEING TRICKED.
I WANT TO DO SOMETHING, TOO.
...KOKUBU,
I WANT YOU TO DO SOMETHING.
WHEN KARASHIMA RETURNS,
...

The reason why I love his voice

is because it is the voice of the "one I love."

I finally understood.
It was so obvious.
The reason why
I'm so interested..
The reason why I get exerted
talking with him..
The reason why it hurts when
I'm not with him...
The reason why his smile makes
me feel like crying...


This expanding feeling of mine—

Karashima-kun...
KARASHIMA-KUN?
AT THAT TIME,
I UNDER-STOOD NOTHING
BUT IT IS DIFFERENT NOW.
As long as I was needed.
ANYTHING WOULD DO,
ANYONE WOULD DO,

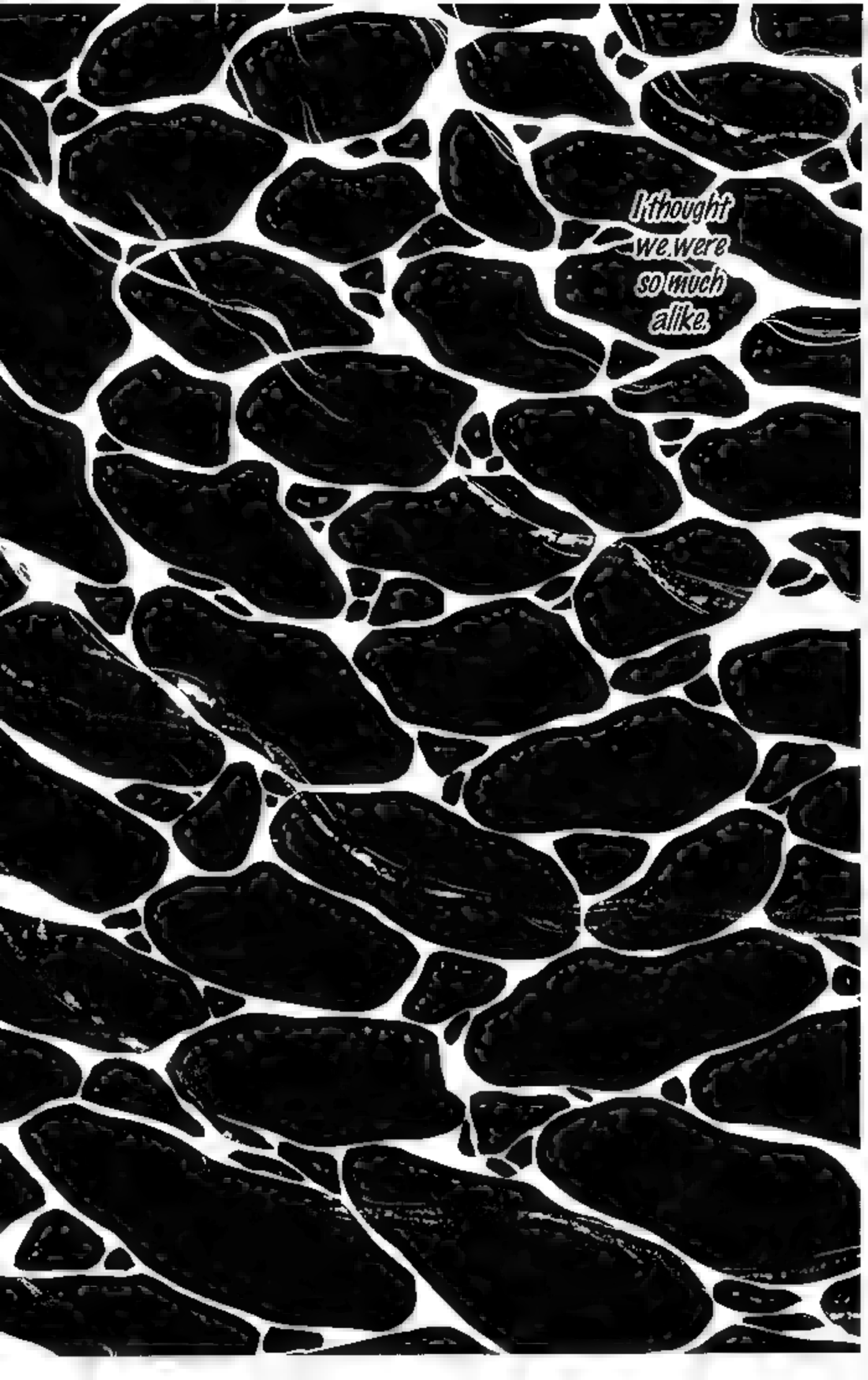
I DON'T KNOW, BUT
IS THERE ANYONE WHO UNDER-STANDS YOU?
THERE IS SOMEONE I WANT TO BE UNDER-STOOD BY,
SOMEONE I WANT TO UNDER-STAND
I CAN'T GO WITH YOU..
IS THAT SO. ?

HOW DISAP-POINTING.
...WHAT ABOUT YOU SATOMI-SAN?
—HOW VERY DISAP-POINTING.
SATOMI -SAN, DO YOU HAVE...?
WAKE UP.

?!
WHA?!
Stuffed in the storage while he's out...
Unless I tell him to, "Wake up."
"What happened to the man you caught?"
HOLD SATOMI DOWN.

SMASH
DRAG
KLANG
!!
CLINK
The sound modulator...

Why is it...
You and I...


I thought we were so much alike.

BAM
BAM
BANG
CREAK
BREAK
CLUNK
AAAAAAA

The scene was unreal...
He looked like some unknown monster.

The person I met, at that time, was just a little boy.

"Let's go back"
KOKUBU-SAN, ARE YOU HURT?
ZAAA AA AA A A

NO,
SAKAMOTO-KUN SAVED ME.
AH, IS THAT SO..?
I'VE GOT TO THANK HIM, TOO
...KARASHIMA-KUN,
ARE YOU OK?

TRANSLATOR NOTE: THE SAME SOUND IS USED TO REPRESENT RAIN POURING AND WIND BLOWING

AAAAA

It was a gentle and brilliant illusion...

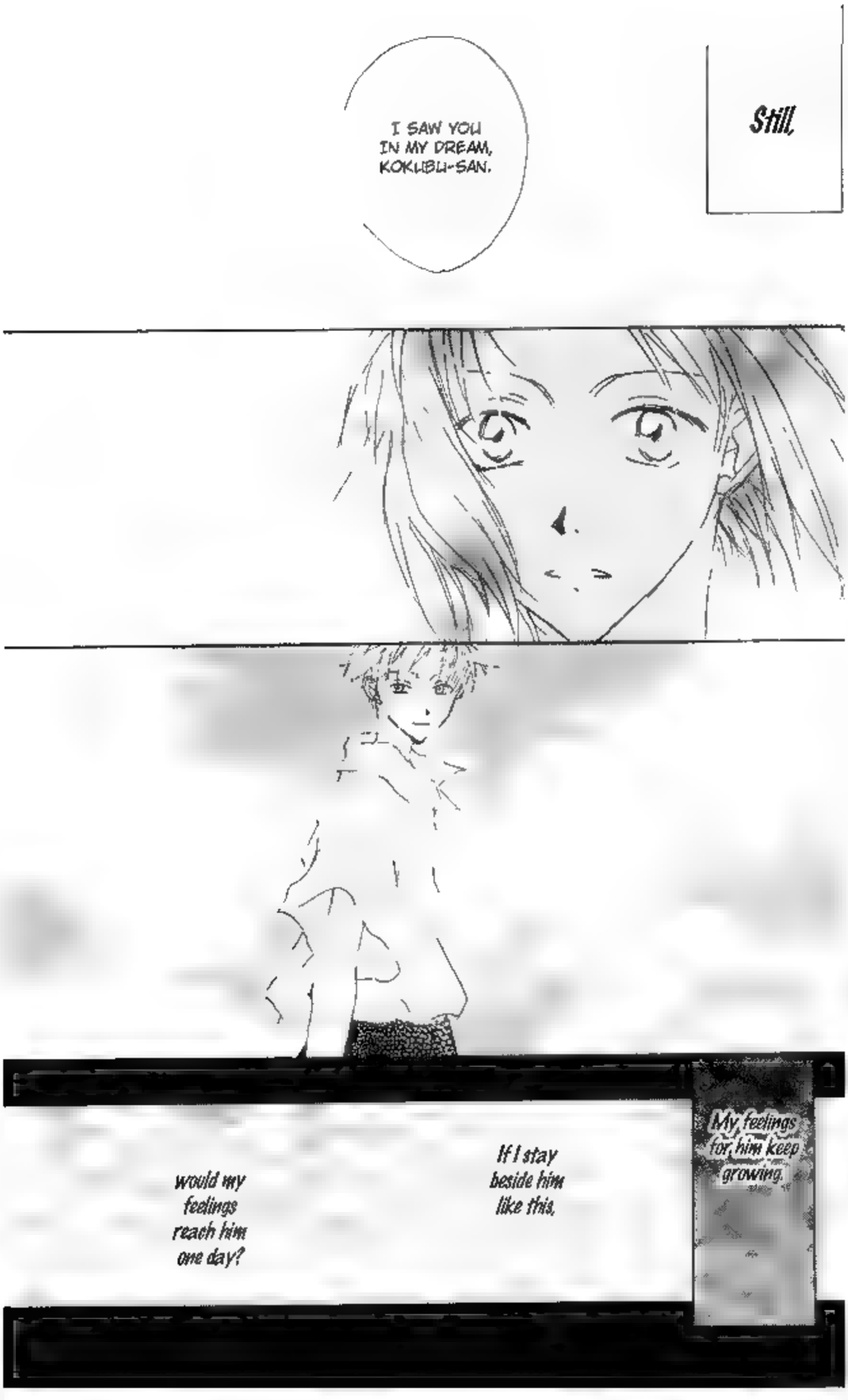
Like he was trying to avoid my question...

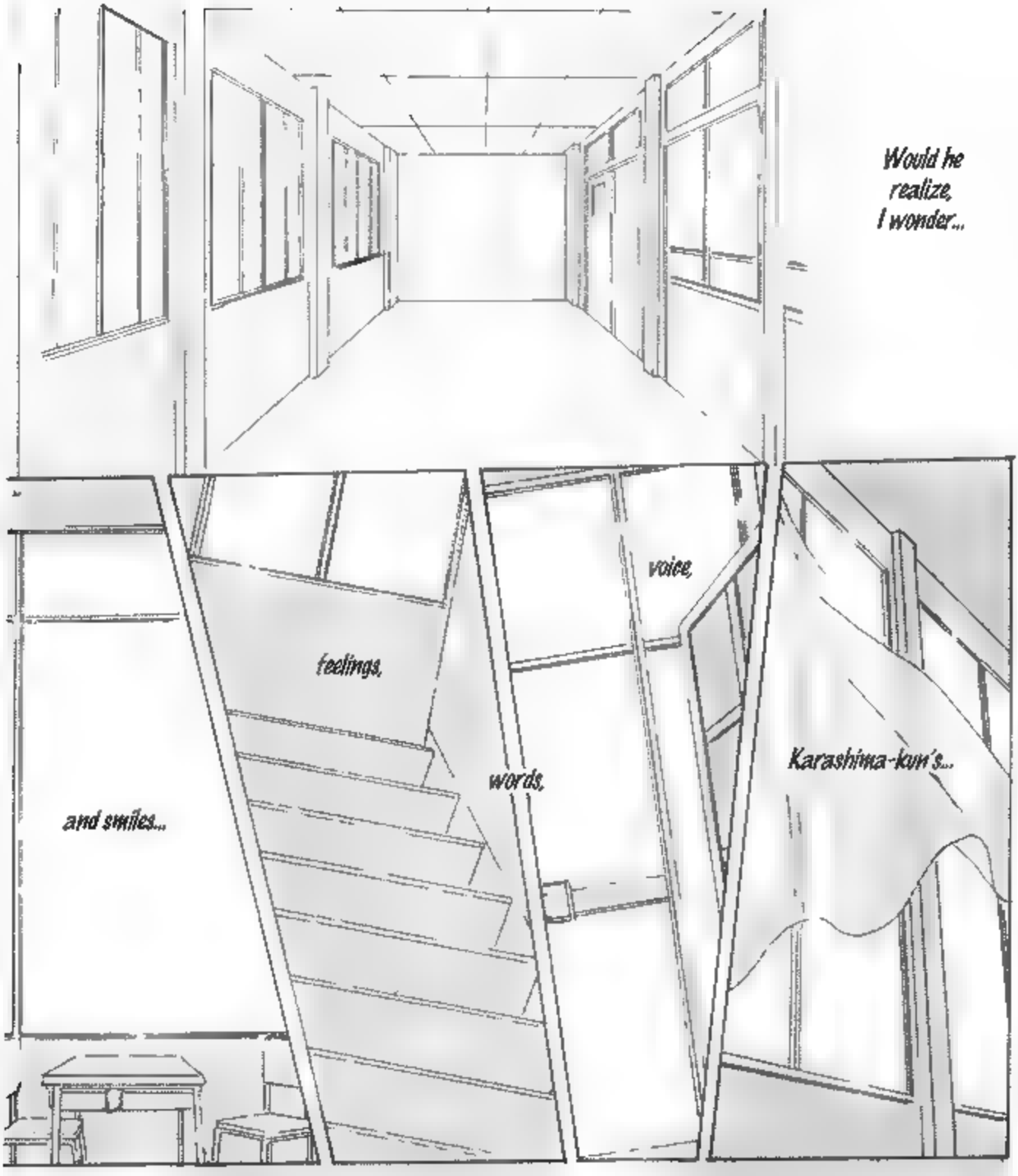
"Karashima avoids having someone special."

"You'll get hurt staying beside him."

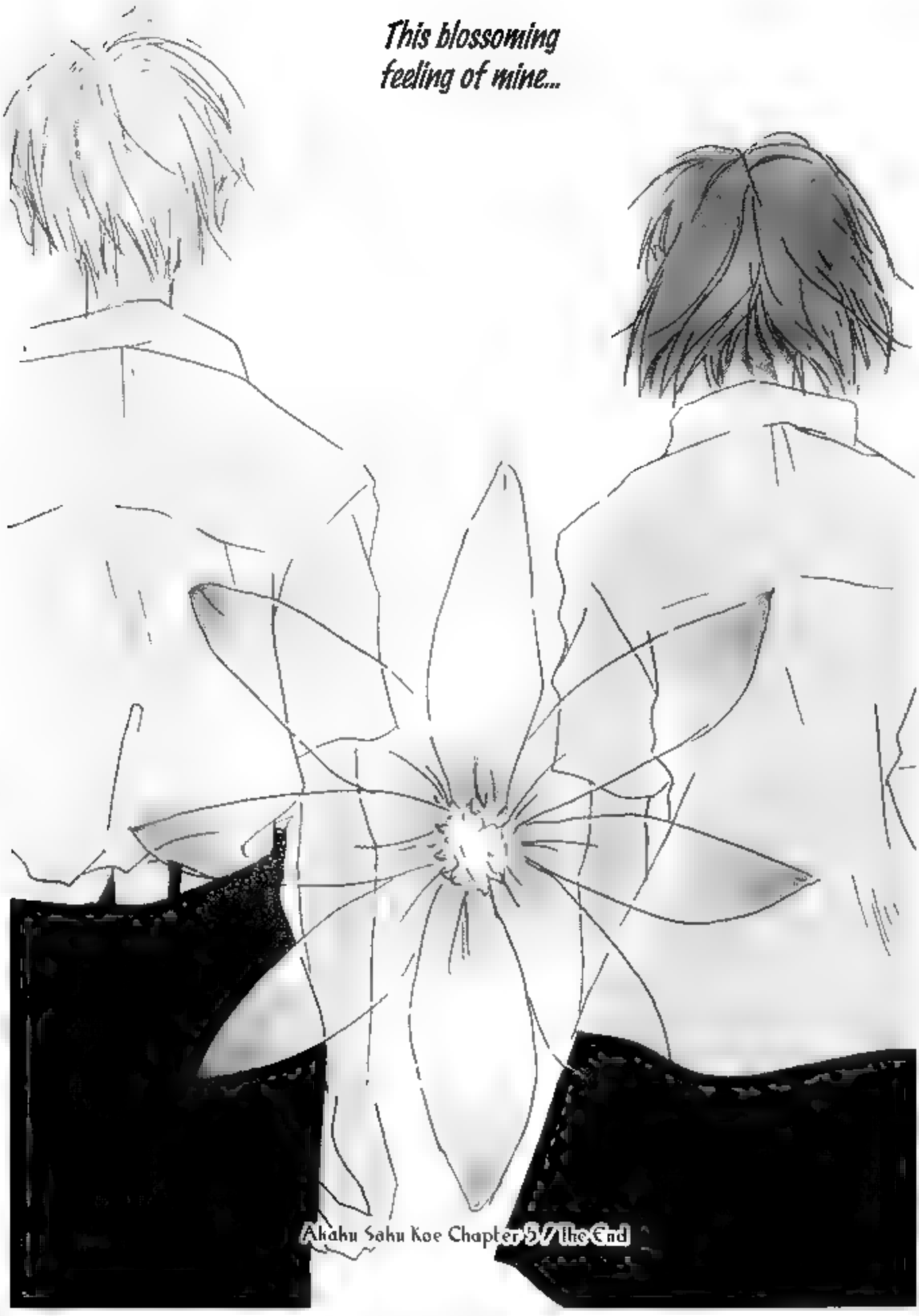
You are right, Aidomi.

Karashima-kun would not share his pain with me.


I SAW YOU IN MY DREAM, KOKUBU-SAN.
Still,
would my feelings reach him one day?
If I stay beside him like this,
My feelings for him keep growing.



are overwhelming me to the point that it almost hurts.


This blossoming
feeling of mine...

Endnote

Thank you very much.

I have extra pages here, so let me go over the main characters a little. Please read this at the end since it might give away the story.

Kokubu

My favorite kind of girl to draw is a practical, pro-active, sharp, and cool type. However, together with Karashima, I wanted to create a middle-aged-couple-like atmosphere with a more subtle character. Her hair is toned since black seems too settled and white is the same as Karashima's. "Her weakness is her strength," was what I was aiming for.

Karashima

He has no initiative in everyday situations, so it is a hustle to bring the story forward. His hair style and eye expressions are hard to draw. It takes triple the time to draw him than to draw Kokubu. The images for him are "silver fox," "transparent," and "teasable." He is somewhat lazy, but child-ish at heart. Hanging with his friends, he'd lose himself to the fun. What he is really thinking is a mystery, even to the author.

Similar to kinako* with a pinch of salt... (*parched bean flour)

Sakamoto

With him, it is easy to move the story forward. His "to the point" and active personality pushes the two laid-back main characters on. Readers either love him or hate him. His views on Karashima, Kokubu, and Kawaguchi are probably the most interesting ones to explore. The images for him are "cool and high-tensioned" with "unexpectedly droopy eyes."

Kawaguchi

In the original script, he was way older. But that, together with the bad guys, made the average age of the characters too old (and his face too scary.) so I settled as it is. My idea was to give him a "wolfish" look when he is beside the "foxy" Karashima, though he somewhat lacks intensity as a wolf... In the end, I think that ambiguity gave him more of a shady charm.

「あかく咲く声」
Akaku Saku Koe (Red Blooming Voice)

The reason why "Akaku" is not written in Kanji (Chinese characters) is that Hiragana (Japanese characters) gives a lighter tone that balances the look of the title better. also, 「赤く咲く声」 looks like "A<B<C," someone might say, "It's too loud!" because the Koe, the voice, is the biggest. (Silly...)

Originally, I was planning on a story where an energetic girl falls for a mysterious boy. It would've been something of a school mystery story, in which the girl's curiousity unravels the secret of the boy. However, the story line didn't work. So I put in a more subtle girl at the crime scene and followed her reactions, which are easier to see. I like a story with boys and girls running around, so I felt a deep satisfaction drawing this story.

This story grew so much from the original one-shot version, it is like a dream.

I would like to express my gratitude to my parents, who supported me to become a manga artist, my big sister, who's always there, aunty taguchi, family members, and friends. Thank you all very much.

To Ishihara-sama, Tanaka Meka-sama, Taiju Tamao-sama*, I always troubled you all. Thank you so much.

For the fans who wrote me letters, please have patience with me. I'm still in the process of replying to you. Thank you so much.

Lastly, to those who read the story until the end, I really want to thank you very much. Ah, I wish I had better words.

I look forward to the future opportunities and will keep drawing hard to provide you with more interesting stories. Until then,

My greatest gratitude,
MidoriKawa Yuki

Akaku Saku Koe Volume 1/End

*TRANSLATOR'S NOTE I GUESSED AT NAME PRONUCIATIONS NAMES ARE IN FAMILY NAME-FIRST NAME ORDER ON THIS PAGE

〈収録作品メモ〉
●あかく咲く声　平成11年　ララ2・7・9～11月号掲載
●あとがき　描きおろし

花とゆめCOMICS
あかく咲く声①

2000年1月10日　第1刷発行
2000年5月15日　第4刷発行

著者　緑川ゆき

©Yuki Midorikawa 2000

発行人　甘利博正

発行所　株式会社　白泉社

〒101-0063
東京都千代田区神田淡路町2－2－2
電話・編集 03(3526)8035
販売 03(3526)8010
業務 03(3526)8020

印刷所　株式会社　廣済堂

ISBN4-592-17751-7

Printed in Japan HAKUSENSHA

乱丁・落丁本が万一ございましたら、小社業務課宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。
本書の一部または全部を無断で複製、転載、上演、放送などをすることは、著作権法上での例外を除いて禁じられています。

Aerandria's First Anniversary!

WE'VE GONE THROUGH BLOOD-SUCKING HOTTIES, PRINCES WHO CAN TURN INTO VARIOUS ANIMALS, CUTE DEMONS, PERVERTED GHOSTS, MASOCHIST WITCHES, HORNY TEENAGERS (AND ANIMALS, FOR THAT MATTER), TWISTED VILLAINS AND EVEN MORE TWISTED HEROES, NOSEBLEED SESSIONS AND THAT PESKY EMOTION CALLED LOVE, YET HERE WE STILL ARE, CELEBRATING OUR ONE-YEAR ANNIVERSARY IN GIVING YOU VARIOUS SCANLATIONS TO READ. WE'VE SURVIVED CONSTANT WHINING AND POKING ABOUT NEW RELEASES WITH ALL OF OUR HAIR AND BLOOD PRESSURE STILL INTACT.

SO WE'D LIKE TO THANK EVERYONE, FROM THE STAFFERS (OLD AND NEW), SPONSORS, RABID FANGIRLS AND FANBOYS, TO THOSE SEEMINGLY HARMLESS LURKERS AND LEECHERS. THANK YOU FOR YOUR SUPPORT, ACTS OF KINDNESS, WORDS OF ENCOURAGEMENT AND FREQUENT RAMPAGES THAT CRASH OUR SERVERS. WE COULDN'T HAVE MADE IT A YEAR WITHOUT YOU.

SO HERE WE ARE, GIVING YOU A RELEASE EVERY DAY FOR THE WHOLE MONTH OF JUNE! YOU GUYS ARE SO SPOILED! XP

HERE'S TO MORE YEARS AND MORE SCANLATIONS FOR AERANDRIA!

HAPPY FIRST ANNIVERSARY, AERANDRIA!!!

HTTP://AERANDRIA.NET
IRC://IRC.IRCHIGHWAY.NET/AERANDRIA

Aerandria

one more year

Akaku Saku Koe Volume 01 Chapter 05

Source: michex　　Proofreader: Danlie

Translator: Akiko　　Editor: claymaven

Quality Control: Adrift

WHY is the sound effect for wind the same as rain....WHY?! (But I'll bear with it because Karashima and Kokubu are so cute.)

- Adrift

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
W...
Can I help you?

What can I do to help?
B-b-but! I don't know how to edit or translate
Fan Girl
/

It's not like YOU helped out any.
We don't have enough translators or editors.
Stop yelling already.
!!!

Visit our website for details.
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter.
http://www.aerandria.net